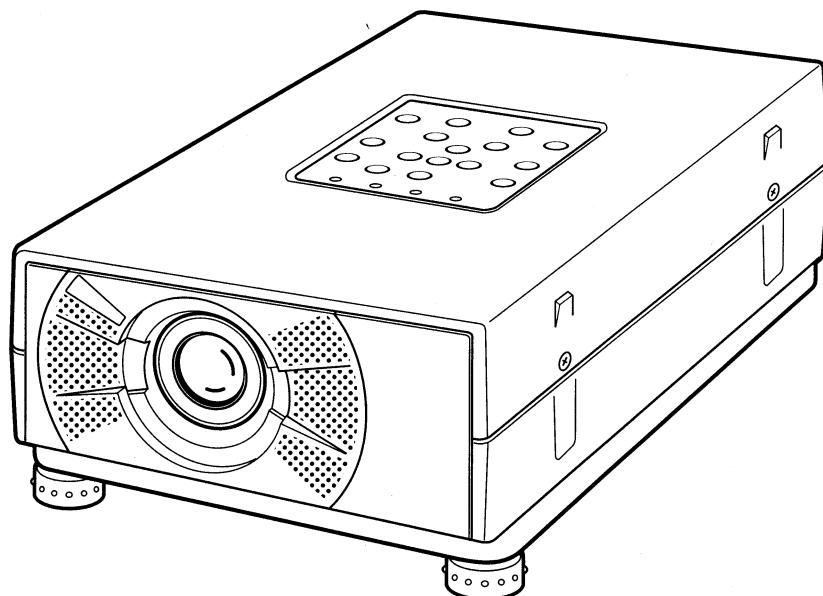


# **Projecteur multimédia**

**MODÈLE PLC-SU07E**



**Mode d'emploi**

## MESSAGE AU PROPRIETAIRE

Vous êtes maintenant propriétaire d'un nouveau Projecteur Multimédia, et vous êtes sûrement impatient d'essayer votre nouveau projecteur. Avant cet essai, nous vous conseillons de lire ce manuel pour vous familiariser avec les méthodes d'utilisation, afin que vous puissiez profiter au maximum de toutes les possibilités de votre nouveau projecteur.

Ce mode d'emploi vous indiquera les caractéristiques du projecteur. Sa lecture nous aidera aussi. En effet, au fil des ans, nous avons constaté qu'un certain nombre de demandes de dépannage ne sont pas dues à des problèmes causés par nos projecteurs. Elles furent causées par des problèmes qui auraient pu être évités, si le propriétaire avait suivi les instructions du manuel.

Dans la plupart des cas, vous pouvez corriger vous-même les problèmes de fonctionnement. Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, référez-vous à la section "GUIDE DE DEPANNAGE" des pages 36 et 37 et essayez les solutions indiquées pour chaque problème.

## MESURES DE SECURITE

### AVERTISSEMENT:

**POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

**La lentille de projection du projecteur produit une lumière intense. Ne regardez pas directement dans la lentille de projection, ceci pourrait entraîner des blessures aux yeux. Veillez particulièrement à ce que des enfants ne regardent pas directement le rayon lumineux.**

**Ce projecteur doit être installé de la manière indiquée. Sinon, il y aurait risque d'incendie.**

**Si le projecteur ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise courant.**

**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR REFERENCE ULTERIEURE.**

### IMPORTANT:

Pour votre protection en cas de perte ou de vol de ce projecteur, veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série indiqués à l'arrière du projecteur et conservez cette information. Indiquez ces références lorsque vous vous adressez à votre revendeur pour toute information sur ce produit.

**Ne jetez pas le carton et les matériaux d'emballage.**

**Ils peuvent être nécessaires pour l'entreposage ou lors d'une réparation ultérieure.**

**Numéro de modèle:** \_\_\_\_\_

**Numéro de série:** \_\_\_\_\_

# INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant la mise en service du projecteur.

Lisez toutes les instructions données ici et conservez-les pour référence ultérieure. Débranchez le projecteur de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, car ils peuvent être dangereux.

Ne placez pas le projecteur sur un chariot, un support ou une table instables. Le projecteur risque de tomber et de causer de graves blessures à un enfant ou un adulte, et d'être gravement endommagé. N'utilisez qu'un chariot ou un support recommandé par le fabricant, ou vendu avec le projecteur. L'installation au mur ou sur une étagère doit être conforme aux instructions du fabricant, et doit être faite en utilisant un nécessaire d'installation approuvé par le fabricant.

N'exposez pas cet appareil à la pluie ou ne l'utilisez pas près de l'eau... par exemple dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

Des fentes et des ouvertures dans le coffret, à l'arrière et en dessous, sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement fiable et pour éviter que l'appareil surchauffe.

Les ouvertures ne doivent jamais être couvertes avec un tissu ou d'autres objets, et les ouvertures inférieures ne doivent pas être bloquées si le projecteur est placé sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface du même type. Ce projecteur ne doit jamais être placé sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une sortie de chauffage.

Ce projecteur ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'un meuble-bibliothèque, sans qu'une ventilation adéquate ne soit prévue.

Ce projecteur ne doit fonctionner que sur une source d'alimentation conforme aux normes indiquées sur l'étiquette. En cas de doute, consultez votre revendeur agréé ou la compagnie d'électricité locale.

Ne surchargez ni les prises de courant ni les rallonges car cela peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Ne placez aucun poids sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce projecteur à un endroit où le câble d'alimentation risquera d'être piétiné et endommagé.

N'introduisez pas d'objets d'aucune sorte dans le projecteur par les fentes du coffret car ils risqueraient de toucher des composants placés sous haute tension dangereuse, ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer un incendie ou une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le projecteur.

N'essayez jamais de réparer ce projecteur vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles peut vous exposer à des tensions élevées dangereuses ou à d'autres dangers. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Débranchez le projecteur de la prise secteur et confiez la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants:

- a. Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou effilochés.
- b. Si du liquide a été renversé sur le projecteur.
- c. Si le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- d. Si le projecteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez correctement les instructions. Réglez uniquement les commandes indiquées dans le mode d'emploi car un réglage incorrect d'autres commandes peut causer des dommages exigeant l'intervention d'un technicien qualifié pour effectuer de gros travaux de réparation pour remettre le projecteur en état de marche.
- e. Si le projecteur est tombé ou si le coffret est endommagé.
- f. Lorsque les performances du projecteur se dégradent, il faut faire réparer l'appareil.

Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant, dont les caractéristiques sont identiques à celles de la pièce originale. Les substitutions de pièces non autorisées peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.

Après tout travail de réparation ou d'entretien, demandez au technicien de faire les vérifications de sécurité habituelles pour confirmer que le projecteur est en parfait état de fonctionnement.

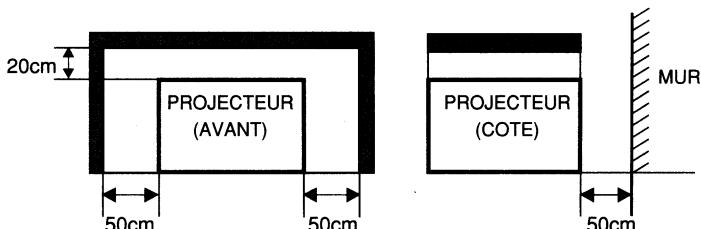
Respectez tous les avertissements et instructions indiqués sur le projecteur.

Pour plus de protection lors d'un orage, ou si l'appareil est laissé sans surveillance ou non utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur. Ceci évitera des dommages dûs aux éclairs et aux sautes de tension.



L'ensemble projecteur/chariot doit être manipulé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces irrégulières peuvent faire se renverser le chariot.

Si vous devez encastrer le projecteur dans un compartiment ou autre endroit clos, les distances minimum doivent être respectées. Ne couvrez pas les fentes de ventilation du projecteur. Une élévation continue de la température peut réduire la durée de service du projecteur, et peut aussi être dangereuse.



# TABLE DES MATIERES

|  |           |  |
|--|-----------|--|
| <b>FONCTIONS ET PRESENTATION</b>       | <b>5</b>  |  |
| <b>PREPARATIFS</b>                     | <b>6</b>  |  |
| NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR       | 6         |  |
| INSTALLATION DU PROJECTEUR             | 7         |  |
| Positionnement du projecteur           | 7         |  |
| Pieds réglables                        | 7         |  |
| BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION   |           |  |
| SECTEUR                                | 8         |  |
| Ventilation                            | 8         |  |
| Déplacement du projecteur              | 9         |  |
| <b>BRANCHEMENT DU PROJECTEUR</b>       | <b>10</b> |  |
| BORNES DU PROJECTEUR                   | 10        |  |
| BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO       | 11        |  |
| BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR             |           |  |
| COMPATIBLE IBM                         | 12        |  |
| BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR            |           |  |
| MACINTOSH                              | 14        |  |
| <b>AVANT D'UTILISER L'APPAREIL</b>     | <b>16</b> |  |
| FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDÉ      | 16        |  |
| COMMANDES ET TEMOINS SUR LE            |           |  |
| PROJECTEUR                             | 18        |  |
| OPERATION PAR MENU A L'ECRAN           | 19        |  |
| <b>OPERATIONS DE BASE</b>              | <b>21</b> |  |
| MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR   | 21        |  |
| REGLAGE DE L'IMAGE                     | 22        |  |
| FONCTION SANS IMAGE                    | 23        |  |
| REGLAGE DU SON                         | 23        |  |
| <b>MODE D'ORDINATEUR</b>               | <b>24</b> |  |
| SELECTION DU MODE D'ORDINATEUR         | 24        |  |
| SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR      | 24        |  |
| REGLAGE D'ORDINATEUR                   | 25        |  |
| SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS         |           |  |
| COMPATIBLES                            | 26        |  |
| REGLAGE D'IMAGE                        | 27        |  |
| REGLAGE DE LA POSITION D'IMAGE         | 29        |  |
| REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE             | 29        |  |
| <b>MODE VIDEO</b>                      | <b>30</b> |  |
| SELECTION DU MODE VIDEO                | 30        |  |
| SELECTION DU SYSTEME DE COULEUR        | 30        |  |
| REGLAGE D'IMAGE                        | 31        |  |
| REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE             | 31        |  |
| <b>REGLAGE</b>                         | <b>32</b> |  |
| MENU DE REGLAGE                        | 32        |  |
| REGLAGE DE LA LANGUE                   | 32        |  |
| <b>ANNEXE</b>                          | <b>33</b> |  |
| UTILISATION DE LA SOURIS SANS FIL      | 33        |  |
| ENTRETIEN                              | 34        |  |
| ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR | 34        |  |
| Remplacement de la lampe               | 35        |  |
| GUIDE DE DEPANNAGE                     | 36        |  |
| SPECIFICATIONS TECHNIQUES              | 38        |  |

---

## MARQUES DE COMMERCE

- Apple, Macintosh et PowerBook sont des marques de commerce enregistrées de Apple Computer, Inc.
- IBM et PS/2 sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées de International Business Machines, Inc.
- Les noms de sociétés ou de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leur société respective.

# FONCTIONS ET PRÉSENTATION

La technologie extrêmement sophistiquée utilisée pour ce projecteur multimédia lui donne d'excellentes qualités de portabilité, de solidité et de facilité d'utilisation. Le projecteur utilise des fonctions multimédia incorporées, une palette de 16,77 millions de couleurs, et une technologie d'affichage à cristaux liquides (LCD) à matrice active.

## ◆ Compatibilité

Ce projecteur est compatible avec de nombreux types d'ordinateurs personnels et d'appareils vidéo, tels que:

- Les ordinateurs compatibles IBM, incluant les portables, jusqu'à une résolution de 1024 x 768.
- Les ordinateurs Apple Macintosh et PowerBook jusqu'à une résolution de 1024 x 768.
- Plusieurs appareils vidéo utilisant l'un quelconque des standards vidéo mondiaux, tels que NTSC, NTSC4.43, SECAM, PAL et PAL-M.

## ◆ Résolution d'image

La résolution de l'image projetée par le projecteur est de 804 x 604. Le projecteur projette les images provenant d'un ordinateur telles qu'elles apparaissent sur l'écran du moniteur de l'ordinateur. Les résolutions d'écran comprises entre 804 x 604 et 1024 x 768 sont compressées à 804 x 604. Le projecteur ne peut pas projeter des résolutions supérieures à 1024 x 768. Si la résolution de votre écran d'ordinateur est supérieure à 1024 x 768, réglez-la à une résolution inférieure avant de brancher le projecteur.

## ◆ Portabilité

Ce projecteur a un poids et une taille très réduits. Il a la forme sophistiquée d'un attaché case à poignée de transport rétractable; vous pourrez donc le transporter facilement n'importe où pour faire de belles présentations.

## ◆ Système de multibalayage automatique

Ce projecteur peut détecter les signaux d'affichage provenant de la plupart des ordinateurs personnels actuellement commercialisés. Pour projeter les images provenant d'un ordinateur personnel, aucun réglage compliqué n'est nécessaire.

## ◆ Multi-langues

Les langues d'affichage du menu disponibles sont les suivantes: anglais, allemand, français, italien, espagnol ou japonais

## ◆ Autres caractéristiques

Ce projecteur possède les fonctions d'image noire, de zoom numérique et de coupure du son, et une télécommande à coussin d'air.

## ◆ Accessoires

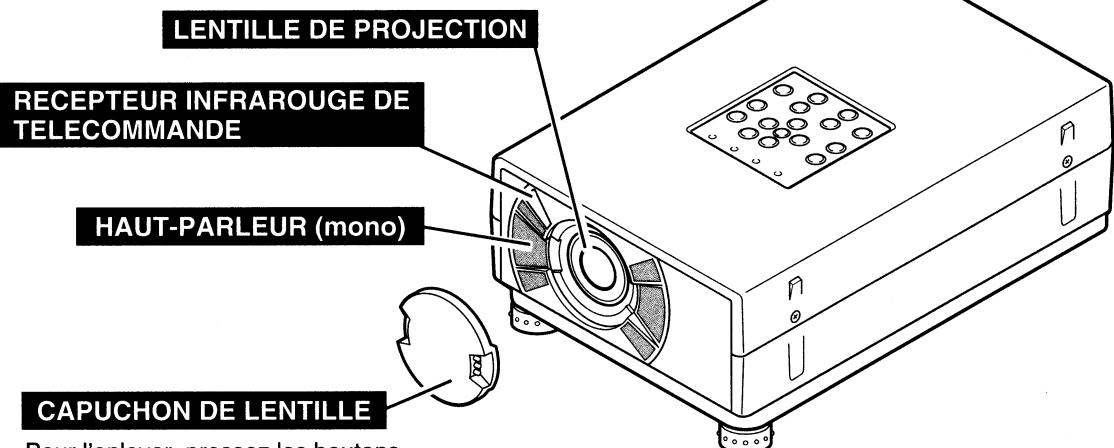
Les pièces mentionnées ci-dessous sont fournies avec le projecteur. Vérifiez si toutes ces pièces sont bien incluses. Si certaines pièces manquent, adressez-vous à un revendeur agréé ou à un centre de service.

- Mode d'emploi
- Cordon d'alimentation secteur
- Télécommande sans fil
- Piles pour la télécommande
- Câble VGA
- Adaptateur VGA/MAC
- Câble de commande pour port PS/2
- Câble de commande pour port série
- Câble de commande pour port ADB
- Capuchon de lentille
- Sac de transport

# PREPARATIFS

## NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR

### AVANT DU COFFRET



### ARRIERE DU COFFRET

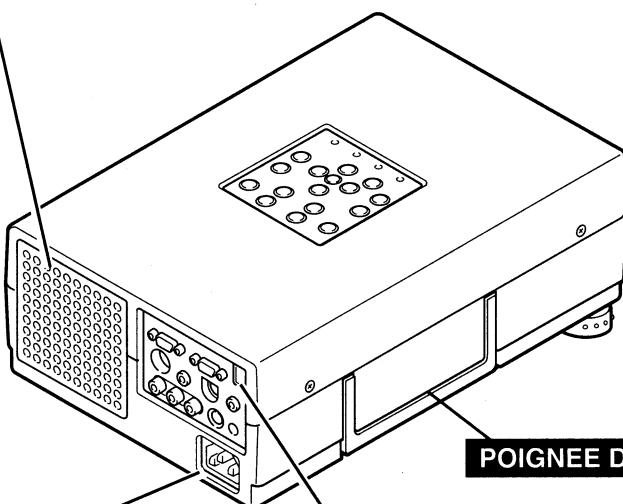
#### OUVERTURES DE VENTILATION



#### SORTIE D'AIR CHAUD!

L'air soufflé par les ouvertures de ventilation est chaud. Lors de l'utilisation ou de l'installation du projecteur, prenez les précautions suivantes.

- Ne placez pas un objet inflammable près de cette zone. Gardez les objets sensibles à la chaleur éloignés des ouvertures de sortie d'air chaud.
- Ne touchez pas cette zone, en particulier les vis et les pièces métalliques. La température de cette zone augmente considérablement lorsque le projecteur est utilisé.

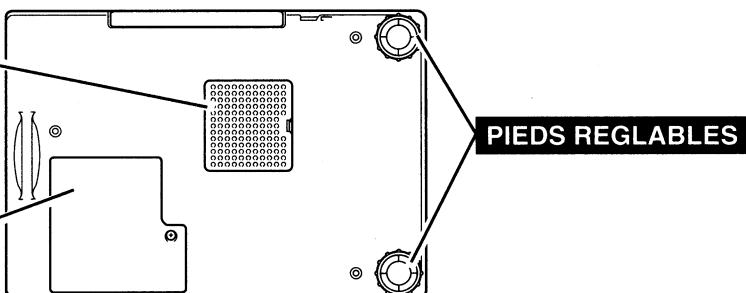


### DESSOUS DU COFFRET

#### OUVERTURE D'ENTREE D'AIR

Cet orifice d'entrée d'air ne doit jamais être obstrué.

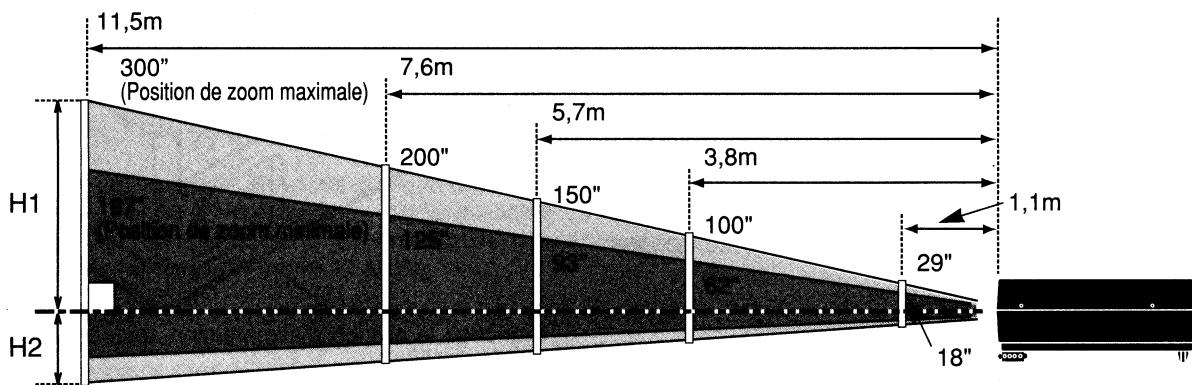
#### COUVERCLE DE LA LAMPE



# INSTALLATION DU PROJECTEUR

## Positionnement du projecteur

- Ce projecteur est conçu pour projeter une image sur une surface plane.
- La mise au point peut être faite de 1,1 m à 11,5 m.
- Reportez-vous à l'illustration ci-dessous pour régler la taille de l'écran.



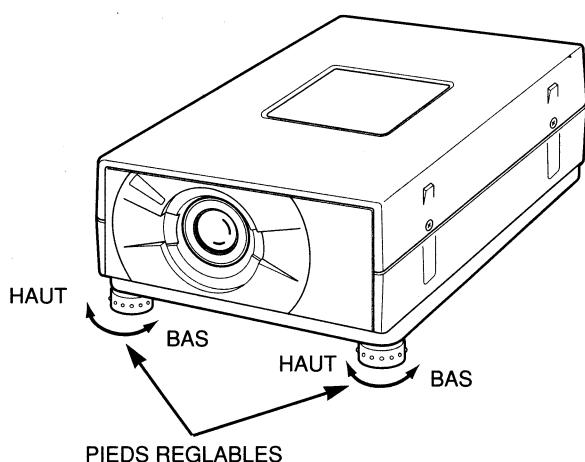
| Taille d'écran<br>(L x H) | 20"       | 60"        | 100"        | 150"        | 200"        | 300"        |
|---------------------------|-----------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                           | 406 x 305 | 1219 x 914 | 2032 x 1524 | 3048 x 2286 | 4064 x 3048 | 6096 x 4572 |
| Hauteur (H1)              | 290mm     | 864mm      | 1448mm      | 2184mm      | 2896mm      | 4343mm      |
| Hauteur (H2)              | 15mm      | 50mm       | 76mm        | 102mm       | 152mm       | 229mm       |

## ECLAIRAGE DE LA SALLE

La luminosité de la salle a une grande influence sur la qualité de l'image. Si vous baissez l'éclairage, les images seront plus belles.

## Pieds réglables

Vous pouvez régler l'angle de projection et d'inclinaison de l'image en tournant les pieds réglables. L'angle de projection peut être réglé de 0 à 2° en tournant les pieds réglables.



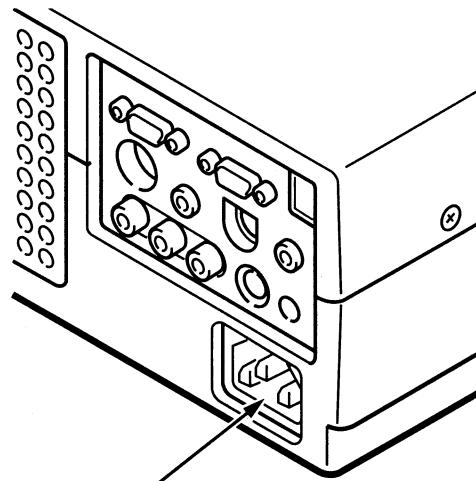
# PREPARATIFS

## BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

Ce projecteur utilise une tension nominale d'entrée de 200-240 V CA. Le projecteur fera automatiquement la sélection de la tension d'entrée correcte. Il est conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation monophasé avec conducteur neutre de prise de terre. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez pas le projecteur dans un autre type de système d'alimentation.

Consultez votre revendeur autorisé ou un centre de service en cas de doute sur l'alimentation actuellement utilisée.

Branchez le projecteur à l'équipement périphérique avant d'allumer le projecteur. (Pour plus de détails concernant les branchements, reportez-vous aux pages 10 à 15.)



Branchez le cordon d'alimentation secteur (fourni) au projecteur.

La prise de courant doit se trouver à proximité de cet appareil et être facilement accessible.



### ATTENTION

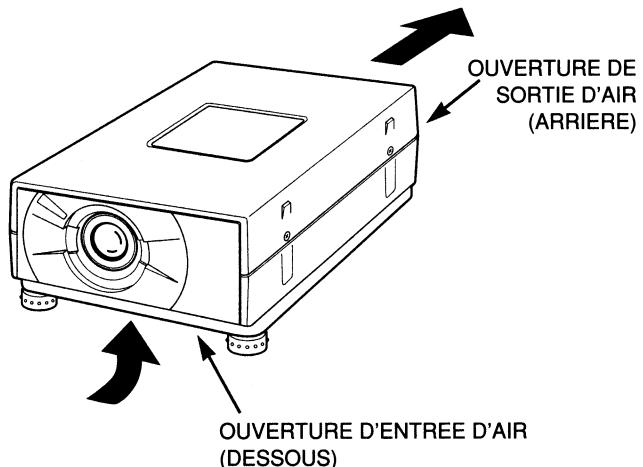
Par mesure de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

Lorsque ce projecteur est raccordé à une prise de courant par le cordon d'alimentation secteur, l'appareil est en mode d'attente et consomme une petite quantité de courant.

## Ventilation

Ce projecteur est équipé de ventilateurs de protection pour le protéger de la surchauffe. Faites attention aux points suivants pour garantir une bonne ventilation et éviter tout risque d'incendie ou de mauvais fonctionnement.

- N'obstruez pas la fente de ventilation.
- Gardez la grille arrière à un mètre ou plus de tout objet.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sous le projecteur. Si un obstacle se trouve sous le projecteur, celui-ci ne pourra pas aspirer d'air de refroidissement par la fente de ventilation inférieure.



## Déplacement du projecteur

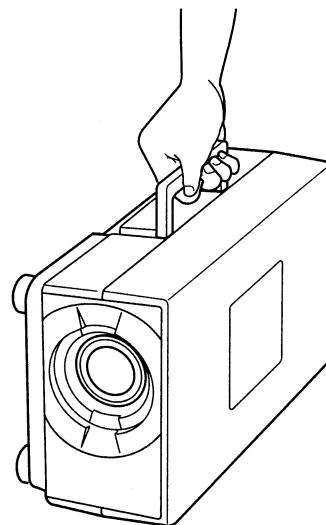
Lors du déplacement, utilisez la poignée.

- Lorsque vous déplacez le projecteur, remettez le cache de lentille en place et tournez les pieds à fond dans le sens des aiguilles d'une montre (pour les raccourcir) afin d'éviter d'endommager le coffret.

### REMARQUE

Le sac de transport (fourni) permet de protéger la surface du coffret de la poussière et des rayures, mais non de le protéger des chocs extérieurs.

Veuillez à ne pas laisser tomber le projecteur, le soumettre à des forces excessives, ou empiler des objets sur le coffret lors du transport du projecteur dans ce sac. Ne confiez pas le transport du projecteur dans son sac à un agent de transport. Le projecteur risquerait d'être abîmé.



### PRECAUTION POUR LE TRANSPORT DU PROJECTEUR

- Evitez absolument de laisser tomber ou de percuter le projecteur, sinon il pourrait subir des dommages ou présenter des anomalies de fonctionnement.
- Pour transporter le projecteur, utilisez un étui de transport recommandé par Sanyo.
- Ne confiez le transport du projecteur à un agent de transport qu'après l'avoir mis dans un étui de transport adéquat. Sinon, le projecteur risquerait d'être endommagé. Pour faire transporter le projecteur par un agent de transport, utilisez un étui recommandé par Sanyo.
- Pour plus de détails concernant les étuis de transport, s'adresser à un concessionnaire Sanyo.

# BRANCHEMENT DU PROJECTEUR

## BORNES DU PROJECTEUR

### CONNECTEUR D'ENTREE D'ORDINATEUR

Branchez la sortie d'ordinateur à cette borne. (Reportez-vous aux pages 12 à 15.)

### CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE

Lorsque vous commandez l'ordinateur à partir de la télécommande de ce projecteur, branchez le port de la souris à cette borne. (Reportez-vous aux pages 12 à 15.)

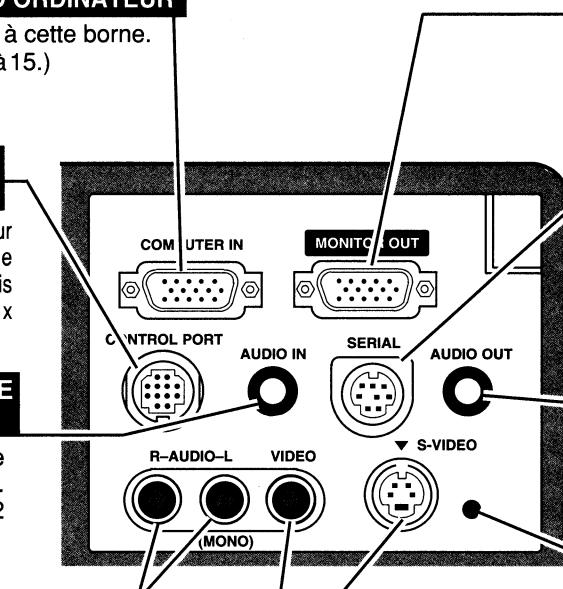
### CONNECTEUR D'ENTREE AUDIO D'ORDINATEUR

Branchez la sortie audio de l'ordinateur à ce connecteur. (Reportez-vous aux pages 12 à 15.)

### CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO

Branchez les sorties audio de l'appareil vidéo à ces connecteurs. (Reportez-vous à la page 11.)

- Lorsque la sortie audio est mono, branchez-la à ce connecteur AUDIO LEFT.



### BORNE DE SORTIE DE MONITEUR

Branchez le moniteur à cette borne. (Reportez-vous aux pages 12 à 15.)

### CONNECTEUR DE PORT SERIE

Ce connecteur est utilisé pour brancher un ordinateur afin de commander ce projecteur avec l'ordinateur personnel. (Reportez-vous aux pages 12 à 13.)

### CONNECTEUR DE SORTIE AUDIO

Branchez l'amplificateur audio à ce connecteur. (Reportez-vous aux pages 12 à 15.)

### TOUCHE DE REMISE A ZERO

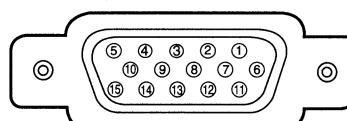
Ce projecteur utilise un microprocesseur pour commander l'appareil. Parfois, il est possible que le microprocesseur fonctionne anormalement, et qu'il soit nécessaire de le remettre à zéro. Vous pouvez effectuer ceci en appuyant sur la touche de remise à zéro avec un stylo, ce qui éteindra l'appareil. Eteignez le projecteur et remettez l'appareil en marche. N'utilisez la fonction RESET que lorsque c'est absolument nécessaire.

### BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR/SORTIE DE MONITEUR

#### Borne: HDB 15 BROCHES

Branchez la borne de sortie d'affichage de l'ordinateur à l'ENTREE D'ORDINATEUR en utilisant le câble VGA (fourni). Branchez le moniteur à la SORTIE DE MONITEUR en utilisant le câble de moniteur (non fourni). Pour raccorder un ordinateur Macintosh, il faut utiliser un adaptateur MAC/VGA (fourni).

#### Configuration des broches

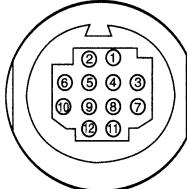


### CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE

#### Borne: MULTI-POLES à 12 broches

Lorsque vous commandez l'ordinateur avec la télécommande sans fil, branchez le port de commande (port PS/2, série ou ADB) de votre ordinateur à cette connecteur. (Trois types de câbles de commande sont fournis.)

#### Configuration des broches

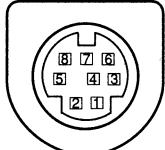


### CONNECTEUR DE PORT SERIE

#### Borne: DIN à 8 broches

Ce connecteur permet de brancher un ordinateur pour commander le projecteur avec l'ordinateur personnel. (Pour ce branchement, il faut utiliser le câble série. Ce câble n'est pas fourni.)

#### Configuration des broches

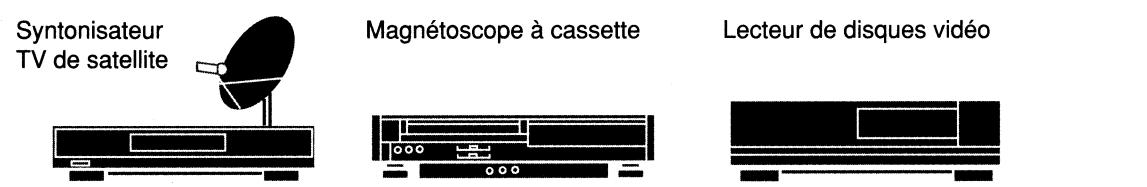


|   |                     |    |                    |
|---|---------------------|----|--------------------|
| 1 | Entrée rouge        | 9  | Non connecté       |
| 2 | Entrée verte        | 10 | Masse (Sync.vert.) |
| 3 | Entrée bleue        | 11 | Détection 0        |
| 4 | Détection 2         | 12 | Détection 1        |
| 5 | Masse (Sync.horiz.) | 13 | Sync.horiz.        |
| 6 | Masse (rouge)       | 14 | Sync.vert.         |
| 7 | Masse (verte)       | 15 | Réservé            |
| 8 | Masse (bleue)       |    |                    |

|    | PS/2    | Série | ADB   |
|----|---------|-------|-------|
| 1  | -----   | T x D | ----- |
| 2  | HORLOGE | ----- | ADB   |
| 3  | DONNEES | ----- | ----- |
| 4  | -----   | ----- | ----- |
| 5  | -----   | R x D | ----- |
| 6  | -----   | ----- | ----- |
| 7  | -----   | PRET  | ----- |
| 8  | -----   | ----- | ----- |
| 9  | MASSE   | MASSE | MASSE |
| 10 | -----   | ----- | ----- |
| 11 | -----   | ----- | ----- |
| 12 | -----   | ----- | ----- |

|   |        |   |        |
|---|--------|---|--------|
| 1 | R x D  | 5 | MUXTTL |
| 2 | ADB    | 6 | T x D  |
| 3 | MUX232 | 7 | -----  |
| 4 | GND    | 8 | -----  |

## BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO



Sortie vidéo/audio

Sortie S-VIDEO

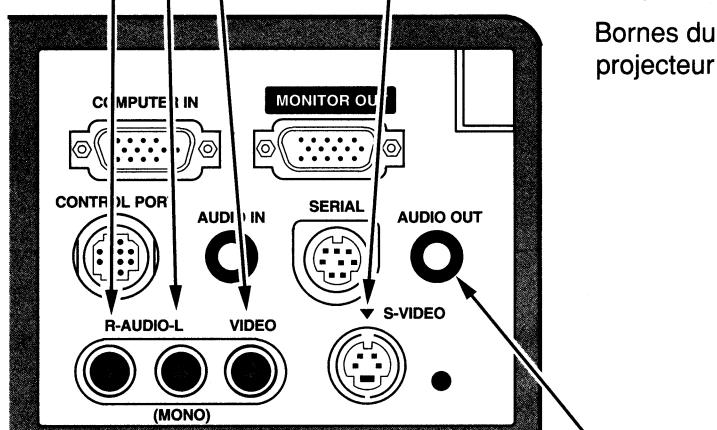
**Utilisez les câbles et l'adaptateur indiqué ci-dessous.**

- CABLE VIDEO (non fourni)
- CABLE S-VIDEO (non fourni)
- CABLE AUDIO (non fourni)

Câble audio vidéo (non fourni)

Câble S-VIDEO (non fourni)

Utilisez soit la prise VIDEO, soit la prise S-VIDEO.  
Lorsque les deux prises sont raccordées, la prise S-VIDEO a priorité sur la prise VIDEO.



Bornes du projecteur

Câble audio (stéréo / non fournie)

Entrée audio

**REMARQUE:**

Lorsque vous raccordez le câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur doivent être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

Appareil audio extérieur

Enceinte audio (stéréo)

Amplificateur

# BRANCHEMENT DU PROJECTEUR

## BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR COMPATIBLE IBM

Pour brancher l'ordinateur compatible IBM, référez-vous à l'illustration ci-dessous.

### Utilisez les câbles et l'adaptateur indiqués ci-dessous.

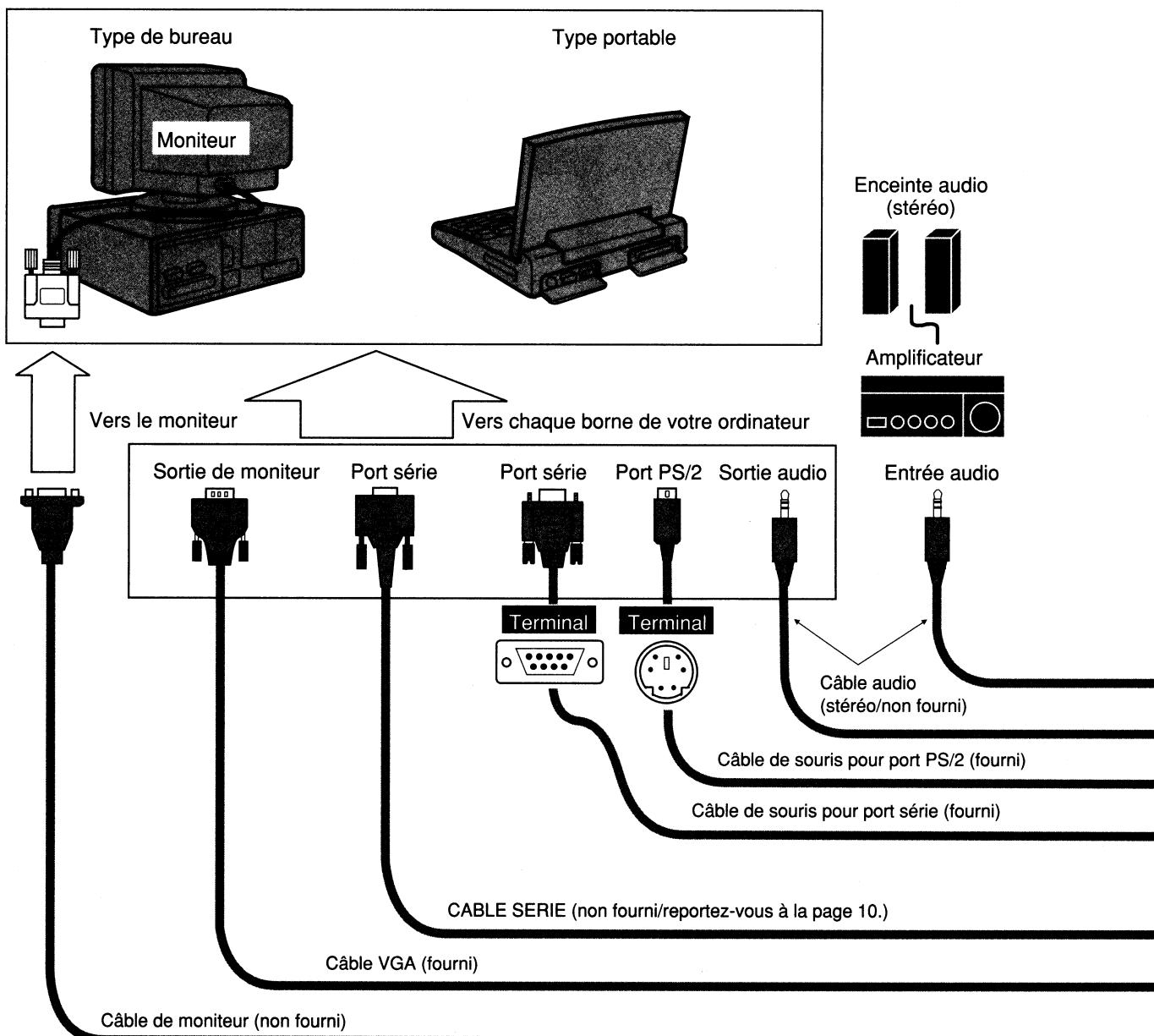
- CABLE VGA (fourni)
- CABLE DE SOURIS POUR PORT PS/2 ou PORT SERIE (fourni)
- CABLE DE MONITEUR (non fourni)
- CABLE AUDIO (stéréo / non fourni)
- CABLE SERIAL (non fourni)

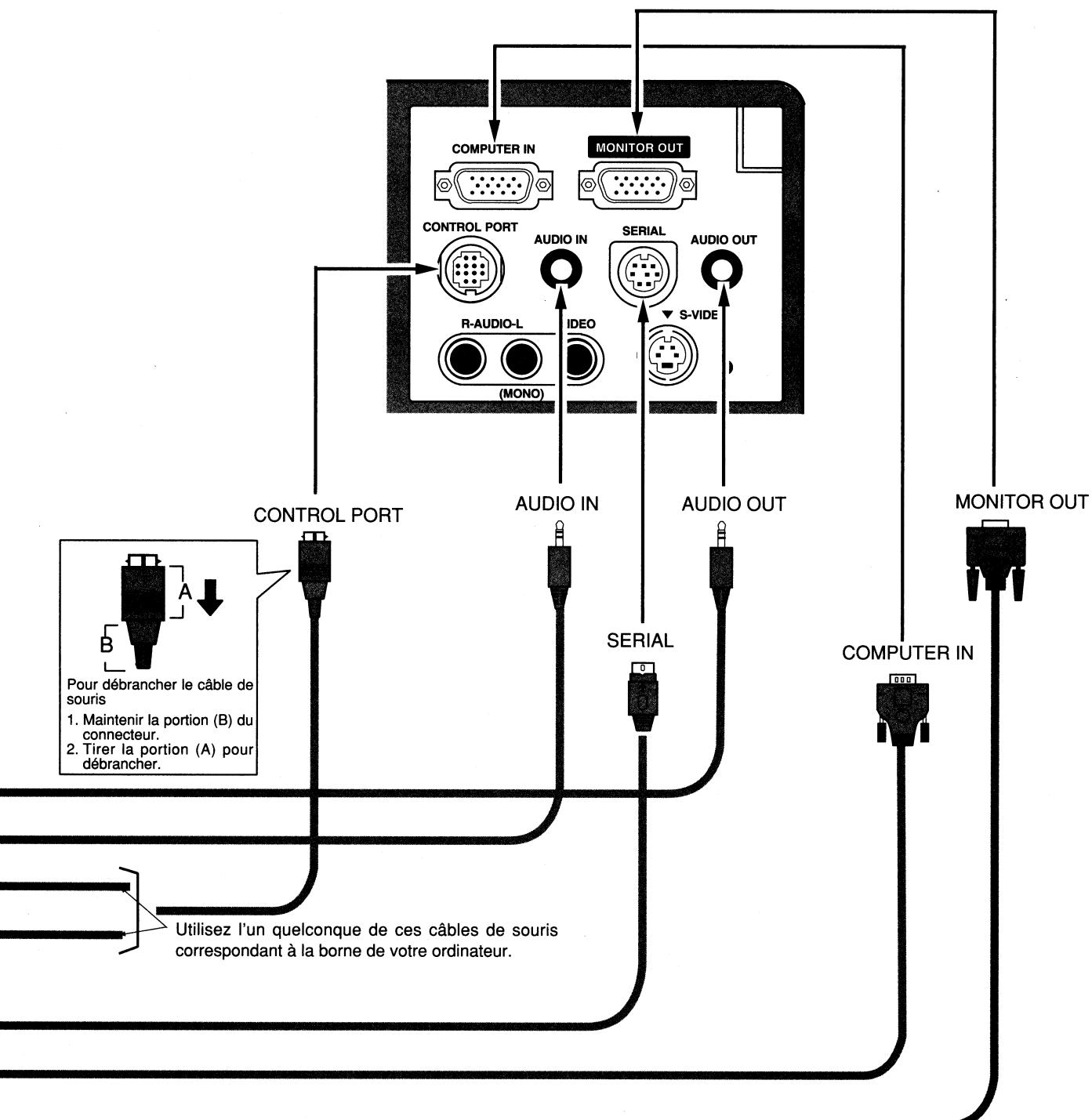
◆ Veillez à brancher le CABLE DE SOURIS correspondant à la borne de votre ordinateur.



REMARQUE: Lorsque vous raccordez le câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur doivent être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

### ORDINATEURS COMPATIBLES IBM (VGA / SVGA / XGA)





## BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR MACINTOSH

Pour effectuer le branchement à un ordinateur Macintosh, référez-vous à l'illustration ci-dessous.

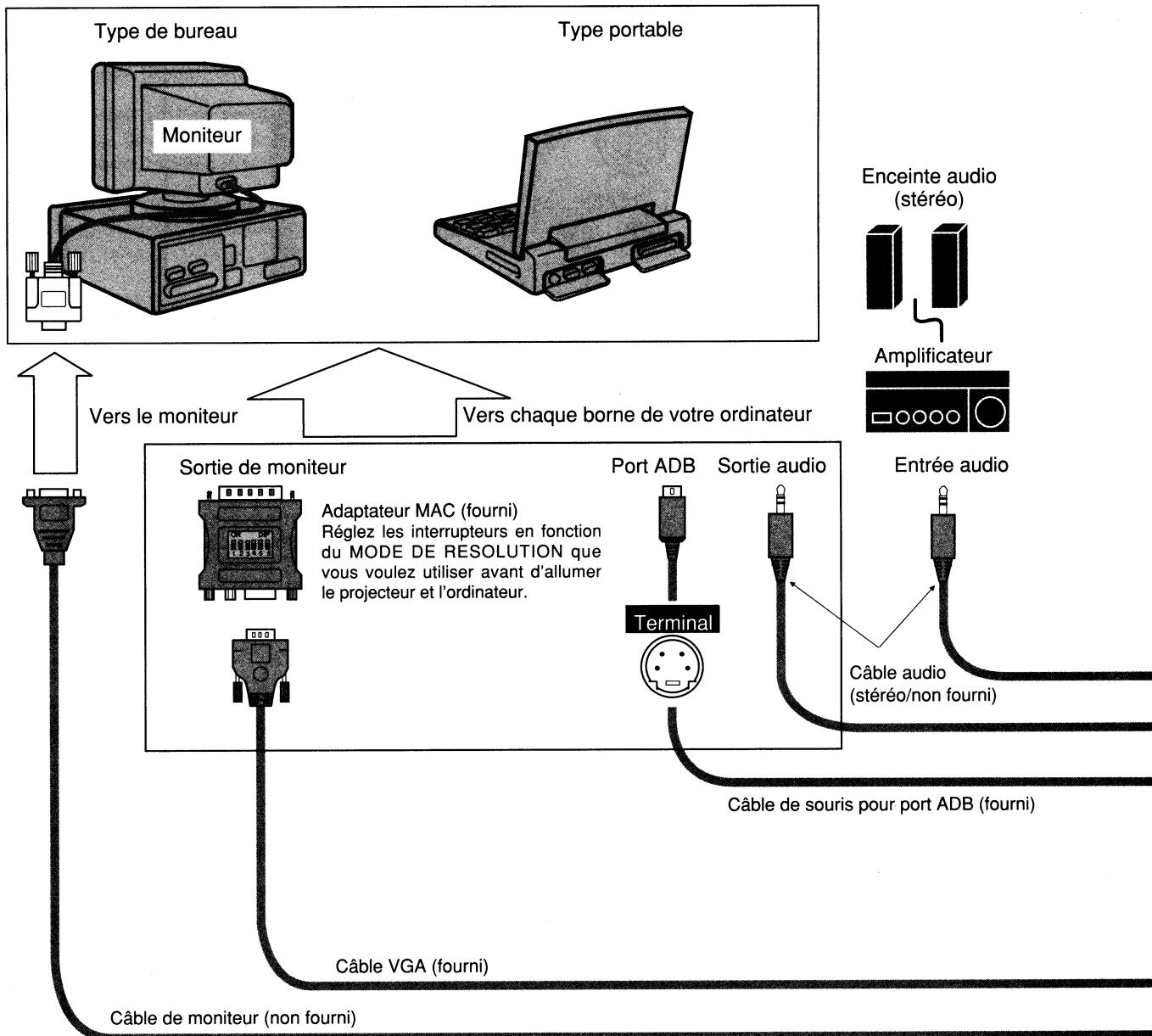
### Utilisez les câbles et l'adaptateur indiqués ci-dessous.

- CABLE VGA (fourni)
- ADAPTATEUR VGA/MAC (fourni)
- CABLE DE SOURIS POUR PORT ADB (fourni)
- CABLE DE MONITEUR (non fourni)
- CABLE AUDIO PC (stéréo/non fourni)



REMARQUE: Lorsque vous raccordez le câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur doivent être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

### ORDINATEURS MACINTOSH (VGA / SVGA / XGA)

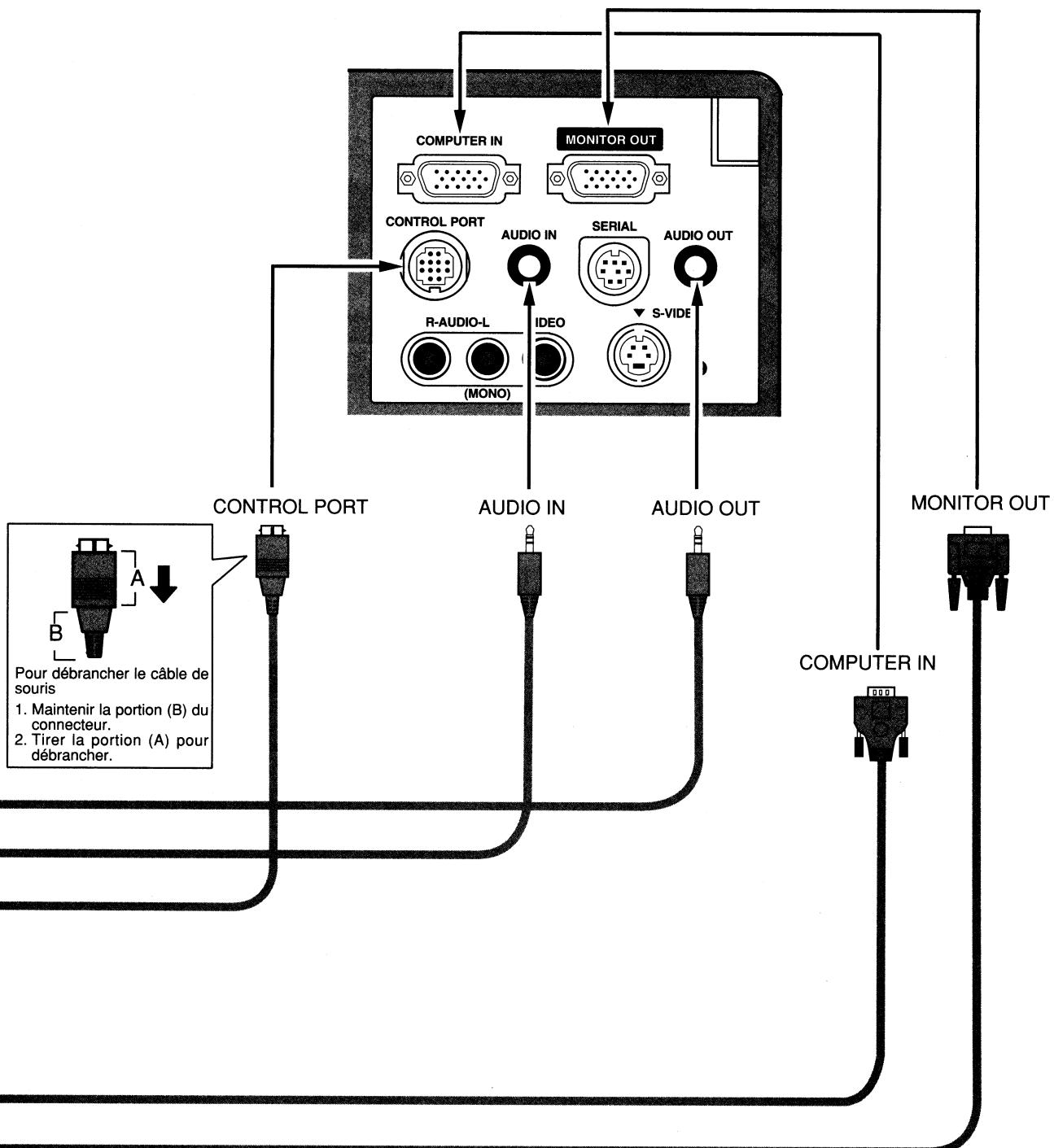
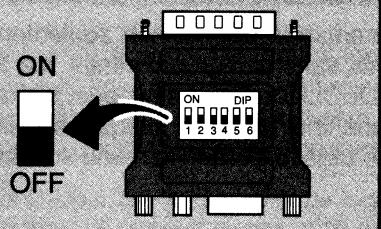


## BRANCHEMENT DU PROJECTEUR

### ◆ ADAPTATEUR MAC/VGA

Réglez les interrupteurs comme indiqué dans le tableau ci-dessous en fonction du MODE DE RÉSOLUTION que vous voulez utiliser avant d'allumer le projecteur et l'ordinateur.

|                       | 1   | 2  | 3   | 4   | 5   | 6   |
|-----------------------|-----|----|-----|-----|-----|-----|
| MODE 13" (640 x 480)  | ON  | ON | OFF | OFF | OFF | OFF |
| MODE 16" (832 x 624)  | OFF | ON | OFF | ON  | OFF | OFF |
| MODE 19" (1024 x 768) | OFF | ON | ON  | OFF | OFF | OFF |

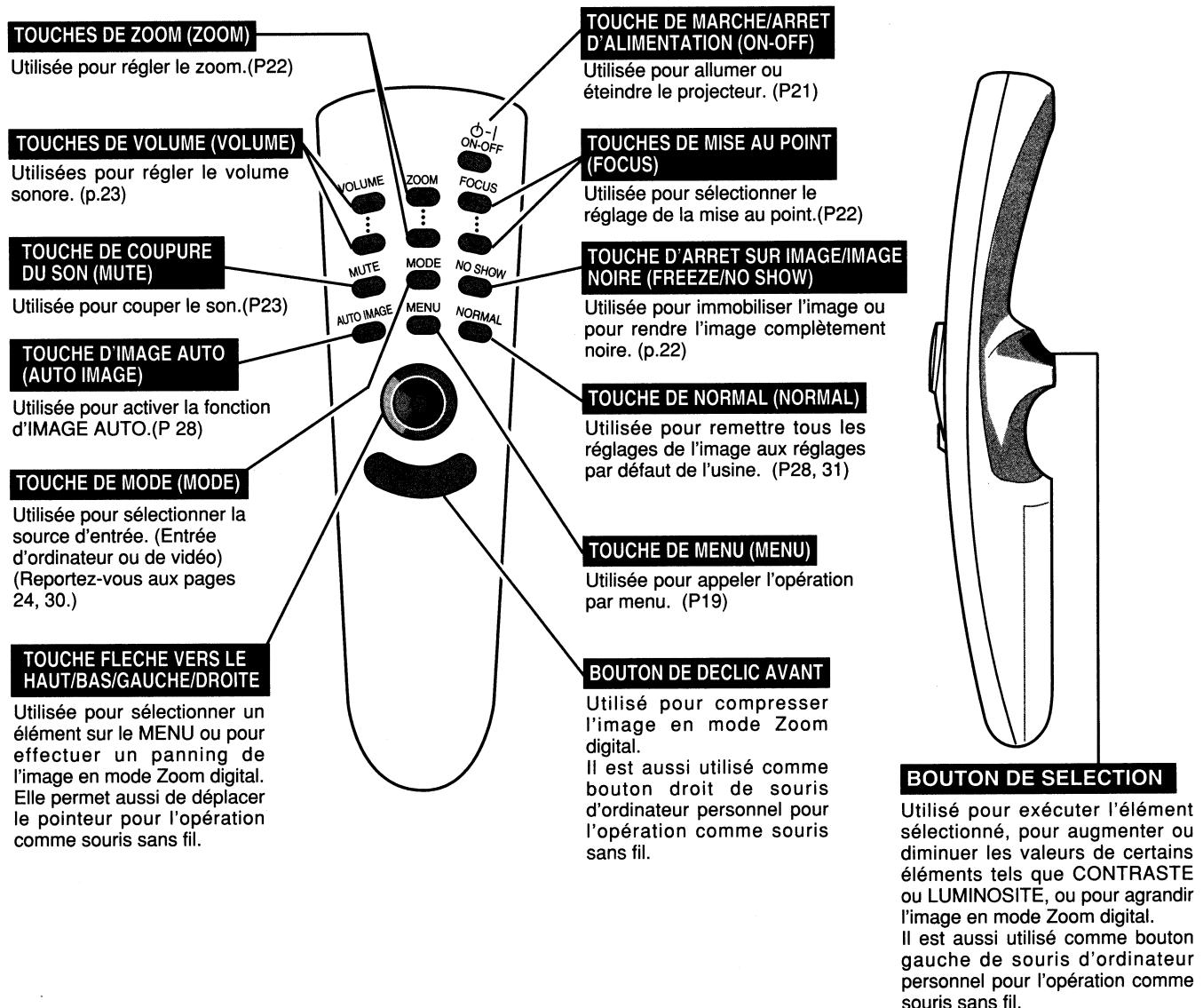


# AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

## FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

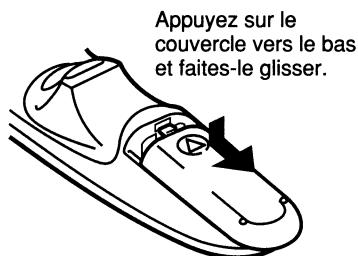
Cette télécommande permet non seulement de faire fonctionner le projecteur, mais elle peut être aussi utilisée comme souris sans fil d'un ordinateur. La touche FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE et les deux boutons de DECLIC sont utilisés pour l'opération comme souris sans fil. (Reportez-vous à la page 33.)

La souris sans fil est utilisable lorsque le pointeur de souris de l'ordinateur apparaît sur l'écran; la souris sans fil ne peut pas être utilisée lorsque le menu sur écran est affiché.

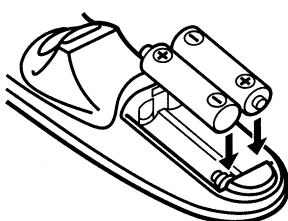


## Installation des piles de la télécommande

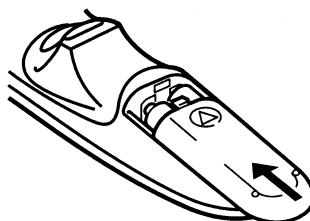
**1** Retirez le couvercle du compartiment des piles.



**2** Insérez les piles dans le compartiment.



**3** Replacez le couvercle du compartiment des piles.



Pour assurer une bonne orientation des polarités (+ et -), veillez à ce que les bornes des piles soient fermement en contact avec les broches du logement.



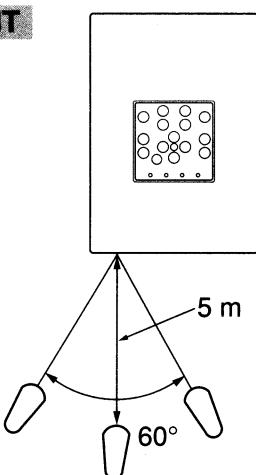
Pour vous assurer d'un fonctionnement correct, respectez les précautions suivantes.

- Utilisez (2) piles format AA au alcalines.
- Remplacez les deux piles en même temps.
- Changez les deux piles au même temps.
- Evitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essuyez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.

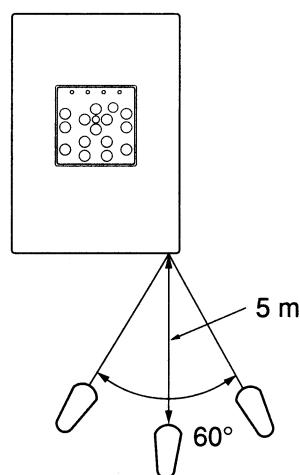
## Plage d'utilisation de la télécommande

Pointez la télécommande vers le projecteur (fenêtre de réception) lorsque vous appuyez sur les touches. La plage de fonctionnement maximale est de 5 m et 60° environ, de l'arrière ou de l'avant du projecteur.

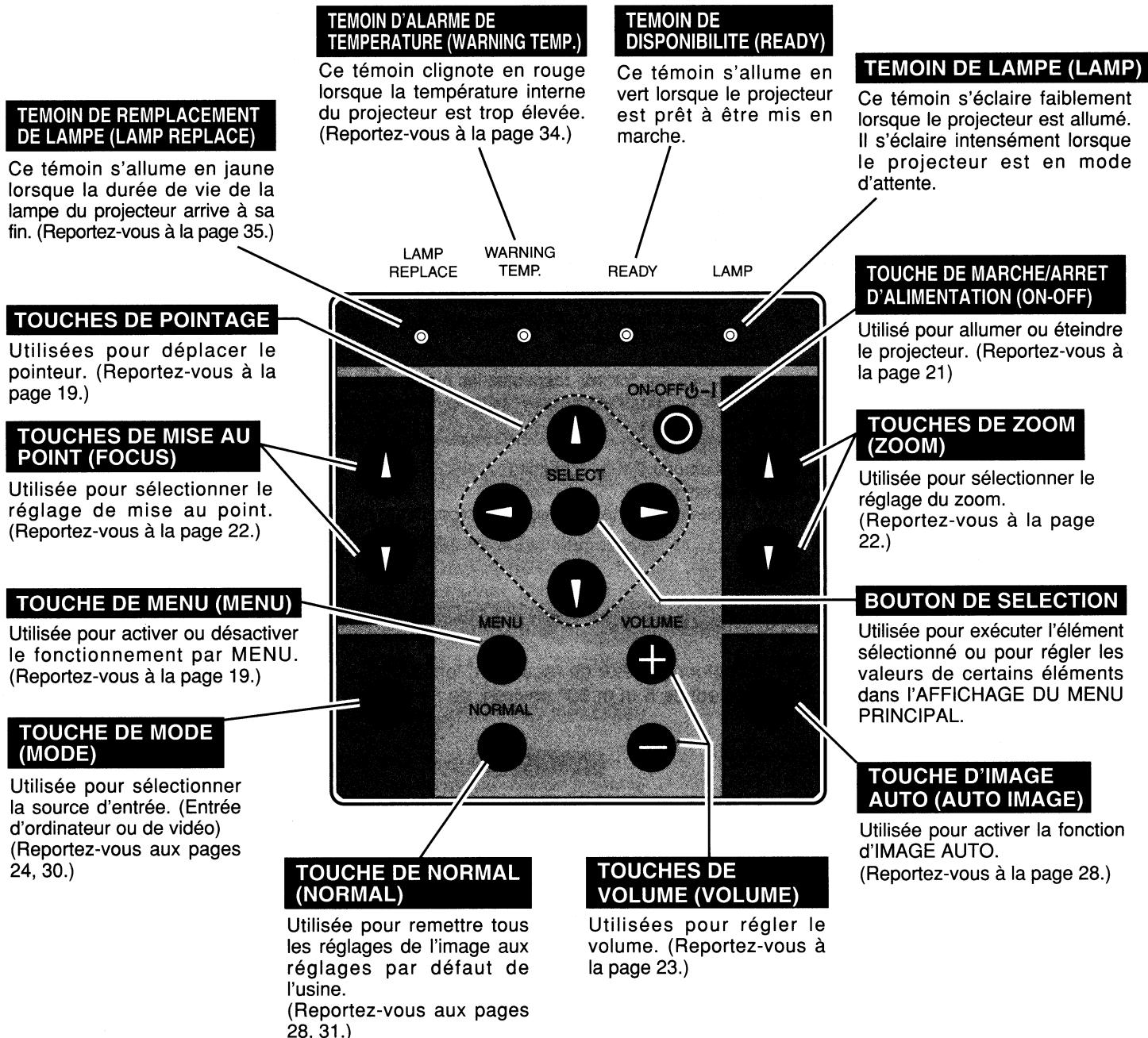
**AVANT**



**ARRIERE**



# COMMANDES ET TEMOINS SUR LE PROJECTEUR



## OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

### UTILISATION DE L'OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

Vous pouvez commander et régler ce projecteur par MENU A L'ECRAN. Pour utiliser chacun des réglages sur le MENU A L'ECRAN, reportez-vous aux pages suivantes.

#### 1 DEPLACEMENT DU POINTEUR

Déplacez le pointeur (Reportez-vous à la REMARQUE ci-dessous.) en appuyant sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE du projecteur ou de la télécommande.

#### 2 SELECTION DE L'ELEMENT

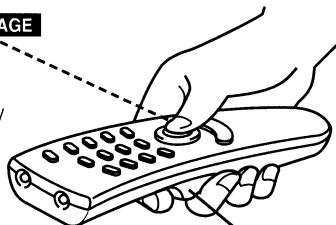
Sélectionnez l'élément voulu en appuyant sur le bouton de SELECTION.

**REMARQUE:** Le pointeur est l'icône du menu A L'ECRAN permettant de sélectionner l'élément. Reportez-vous aux illustrations de la section "SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN" ci-après.

#### TELECOMMANDE SANS FIL

##### TOUCHE DE POINTAGE

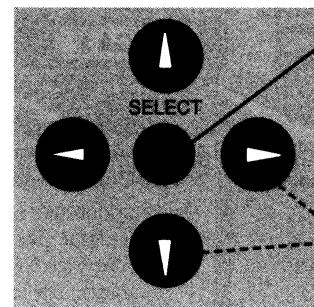
Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.



##### BOUTON DE SELECTION

Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

#### COMMANDES SUR LE PROJECTEUR



##### BOUTON DE SELECTION

Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

##### TOUCHE DE POINTAGE

Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.

### SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN

#### Affichage du MENU A L'ECRAN

**1** Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN (BARRE DE MENU). Le cadre rouge est le pointeur.

#### Selectionne nel MENU

**2** Déplacez le POINTEUR (cadre rouge) sur l'ICONE D'ELEMENT que vous voulez sélectionner en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE).

**3** Sélectionnez l'ELEMENT en appuyant sur le bouton de SELECTION. La zone de dialogue de l'ELEMENT apparaît.

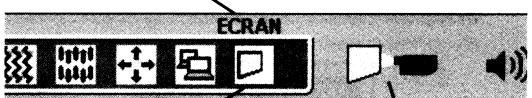
#### Commande et réglage par MENU A L'ECRAN

**4** Déplacez le POINTEUR vers le bas en appuyant sur le bouton POINTAGE (BAS). (Le POINTEUR change de forme pour devenir une flèche.)

**5** Déplacez le POINTEUR sur l'ELEMENT que vous voulez régler, et réglez l'ELEMENT en appuyant sur le bouton de SELECTION (SELECT).

Pour plus de détails concernant les réglages respectifs, reportez-vous aux pages suivantes.

#### BARRE DE MENU

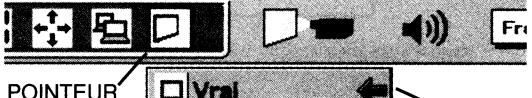


#### POINTEUR (cadre rouge)

#### BOUTON DE SELECTION

#### ICONE D'ELEMENT

#### ECRAN



#### POINTEUR (cadre rouge)

#### BOUTON DE SELECTION

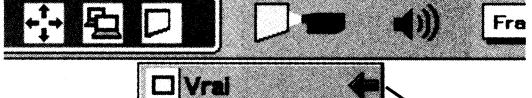
#### ICONE D'ELEMENT

#### ECRAN



#### TOUCHE DE POINTAGE (BAS)

#### ECRAN



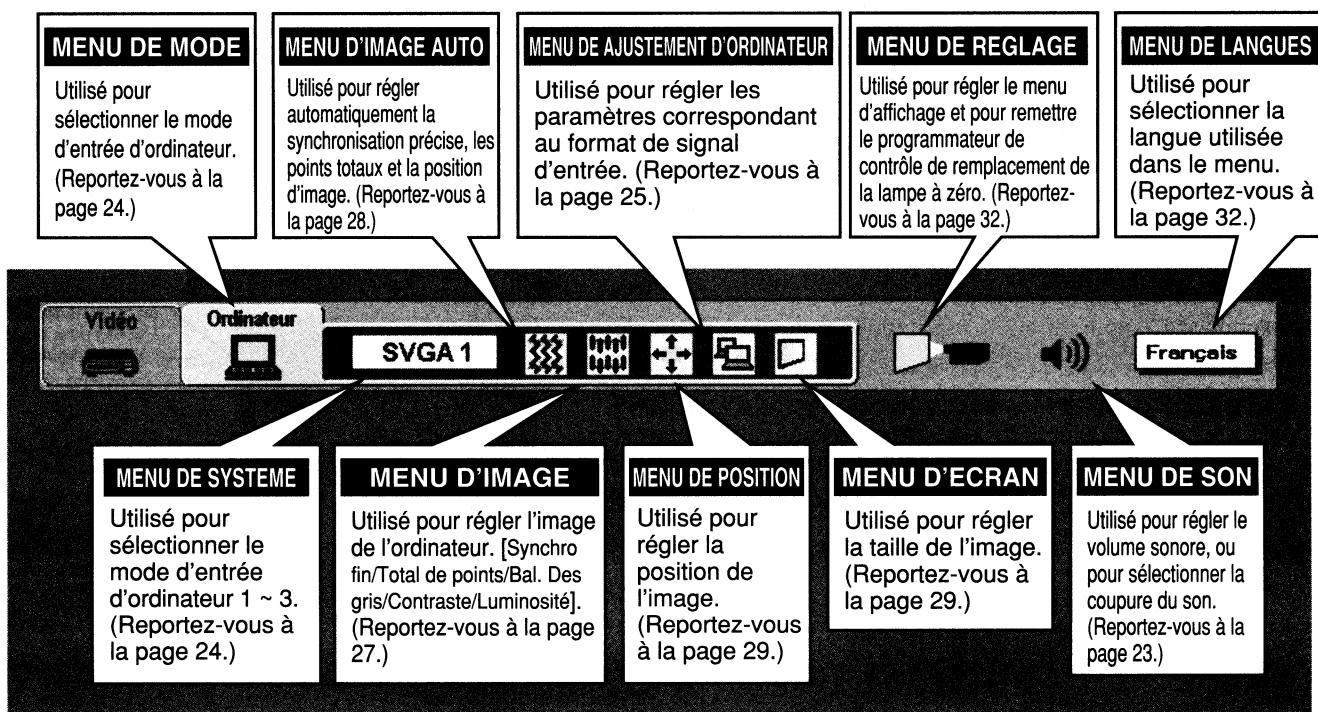
#### TOUCHE DE POINTAGE (BAS)

#### POINTEUR

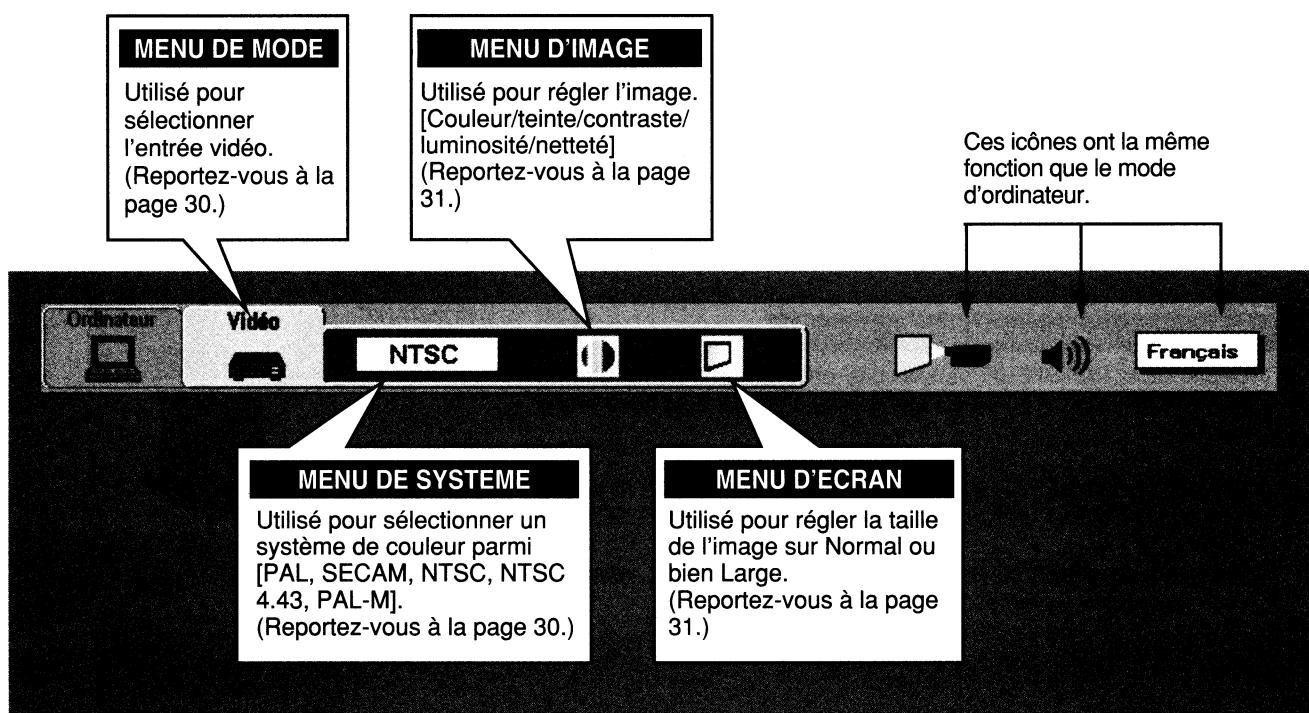
# AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

## BARRE DE MENU

**BARRE DE MENU EN MODE D'ORDINATEUR** Appuyez sur la TOUCHE MENU en mode d'ordinateur.



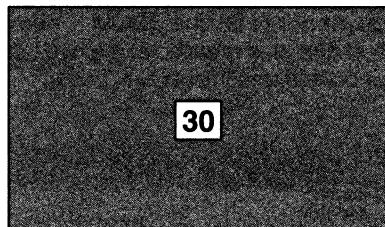
**BARRE DE MENU EN MODE VIDEO** Appuyez sur la TOUCHE MENU en mode vidéo.



## MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR

### Mise sous tension du projecteur

- 1** Accomplir tous les branchements périphériques (avec l'ordinateur, le magnétoscope, etc.) avant d'allumer le projecteur. (Pour plus de détails concernant le branchement de ces appareils, reportez-vous à la section "BRANCHEMENT DU PROJECTEUR" aux pages 10 à 15.)
- 2** Branchez le cordon d'alimentation secteur du projecteur dans la prise secteur. Le témoin LAMP s'allume en rouge, et le témoin READY s'allume en vert.
- 3** Appuyez sur la touche ON-OFF de la télécommande ou du projecteur pour le mettre en position de marche. Le témoin LAMP s'éclaire faiblement, et les ventilateurs de refroidissement se mettent en marche. L'affichage de préparatifs apparaît sur l'écran et le compte à rebours commence. Le signal de la source apparaît 30 secondes plus tard.



L'affichage de préparatifs disparaît après 30 secondes.

### Mise hors tension du projecteur

- 1** Appuyer sur la touche POWER de la télécommande ou du projecteur; le message "Eteindre" apparaît sur l'écran.
- 2** Appuyez à nouveau sur la touche POWER pour éteindre le projecteur. Le témoin LAMP s'allume intensément et le témoin READY s'éteint. Les ventilateurs de refroidissement fonctionnent pendant une minute après que le projecteur ait été éteint. (Pendant cette période de "refroidissement", il n'est pas possible d'allumer cet appareil.)
- 3** Une fois que le refroidissement du projecteur est terminé, le témoin READY redevient vert et il est possible d'allumer le projecteur. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation secteur.



Le message disparaît après 4 secondes.



POUR CONSERVER LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE, ATTENDEZ AU MOINS CINQ MINUTES AVANT D'ETENDRE LA LAMPE APRES L'AVOIR ALLUMEE.

Lorsque le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge, le projecteur s'éteint automatiquement. Attendez au moins cinq minutes avant de rallumer le projecteur.

Si le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur la touche ON-OFF pour la mettre en position d'arrêt.
2. Vérifiez si le filtre à air n'est pas bouché par de la poussière.
3. Eliminez la poussière à l'aide d'un aspirateur. (Reportez-vous à la section "ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR" à la page 34.)
4. Appuyez sur la touche ON-OFF pour allumer l'appareil.

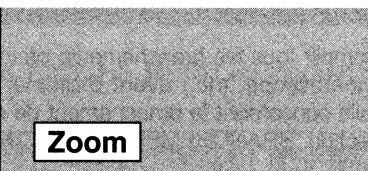
Si le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de service.

**REMARQUE:** Il est possible que le ventilateur de refroidissement fonctionne pour refroidir le projecteur pendant que celui-ci est éteint. Lorsque le ventilateur de refroidissement fonctionne, le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge.

### REGLAGE DE L'IMAGE

#### Réglage du zoom

- 1** Appuyez sur la touche ZOOM  $\wedge/\vee$  du projecteur ou sur la touche ZOOM  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  de la télécommande pour passer en mode ZOOM.
- 2** Appuyez sur la touche ZOOM  $\wedge$  ou sur la touche  $\blacktriangle$  pour obtenir une image plus grande, et appuyez sur la touche ZOOM  $\vee$  ou  $\blacktriangledown$  pour obtenir une image plus petite.



Le message disparaît après 4 secondes.

#### Réglage de la mise au point

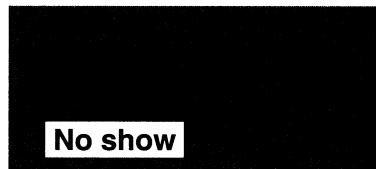
- 1** Appuyez sur la touche FOCUS  $\wedge/\vee$  du projecteur ou sur la touche FOCUS  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  de la télécommande pour passer en mode FOCUS.
- 2** Réglez la mise au point de l'image en appuyant sur la touche FOCUS  $\wedge/\vee$  ou sur la touche FOCUS  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .



Le message disparaît après 4 secondes.

### FONCTION SANS IMAGE

Appuyez sur la touche NO SHOW de la télécommande pour obtenir une image noire. Cette fonction est annulée si vous appuyez à nouveau sur la touche NO SHOW ou sur n'importe quelle autre touche de fonction.



Die Anzeige erlischt nach 4 Sekunden.

# REGLAGE DU SON

## Opération directe

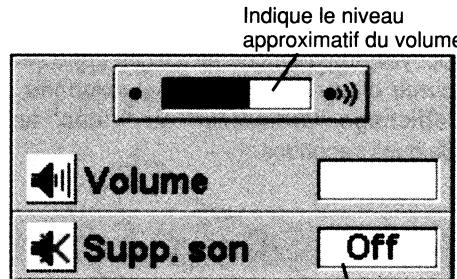
### Réglage du volume sonore

Appuyez sur les touches VOLUME (+/-) (sur le projecteur ou sur les télécommandes) pour régler le volume. La zone de dialogue du volume apparaît sur l'écran pendant quelques secondes.

La touche (+) permet d'augmenter le volume, et la touche (-) de le diminuer.

### Réglage de la coupure du son

Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande pour couper le son. Pour rétablir le niveau de son précédent, appuyez à nouveau sur la touche MUTE ou appuyez sur les touches VOLUME (+/-).



L'affichage disparaît après 4 secondes.

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre la fonction de coupure du son en ou hors circuit.

## Opération par menu

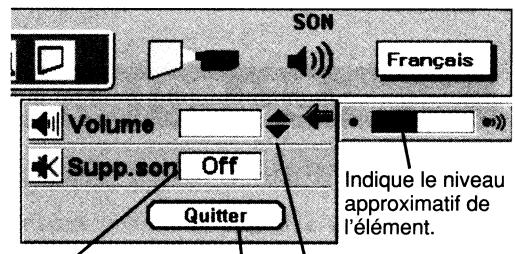
- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner SON , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue REGLAGE DU SON apparaît.
- 2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); un icône à flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche sur l'élément que vous voulez sélectionner en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS).

### Volume

Déplacez la flèche vers ▲ ou ▼ de "Volume" en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS). Pour augmenter le volume, pointez la flèche vers ▲ puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Pour diminuer le volume, pointez la flèche vers ▼ puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### Supp. son

Pour couper le son audio, pointez la flèche vers "Supp. son" puis appuyez sur le bouton de SELECTION. L'affichage de coupure du son passe de On à Off et le son est coupé. Pour rétablir le son à son niveau de volume précédent, mettez la coupure du son sur Off.



Déplacez la flèche sur l'élément puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

Déplacez la flèche sur ▲ ou ▼, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

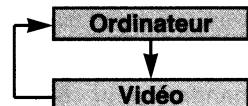
Pour quitter le menu du son.

# MODE D'ORDINATEUR

## SELECTION DU MODE D'ORDINATEUR

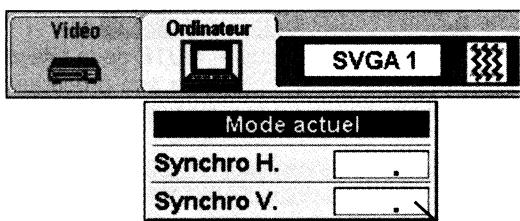
### Opération directe

Appuyez sur la touche MODE du projecteur ou de la télécommande. La source d'entrée est alors sélectionnée parmi Ordinateur ou Vidéo. L'affichage "Ordinateur" ou "Vidéo" apparaît sur l'écran pendant quelques secondes.



### Opération par menu

Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner ORDINATEUR , puis appuyez sur le bouton de SELECTION.



Fournit les informations de l'ordinateur détecté par le projecteur.

### AFFICHAGE DU MODE ACTUEL

Lorsque vous sélectionnez le mode Ordinateur, l'affichage du mode actuel apparaît. Il indique les informations d'ordinateur du mode sélectionné.

## SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR

### Système de multi-balayage automatique

Ce projecteur s'adapte automatiquement à la plupart des différents types d'ordinateur de spécifications VGA, SVGA ou XGA. (Reportez-vous à la section "SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES" à la page 26.). Si vous sélectionnez Ordinateur, ce projecteur s'adaptera automatiquement au signal entré et projettera l'image correcte sans qu'il soit nécessaire d'effectuer de réglage particulier. (Il est possible qu'il faille régler le système d'ordinateur lorsque vous raccordez certains ordinateurs.)

Remarque: Il est possible que le projecteur affiche les messages suivants.

**Adj. ordinat.** Le projecteur ne peut pas distinguer ou détecter le signal d'entrée de l'ordinateur. Réglez manuellement le système d'ordinateur. (Reportez-vous à la page 25.)

**Pas de signal** Aucun signal n'est entré de l'ordinateur. Vérifiez si le branchement de l'ordinateur au projecteur est correctement effectué. (Reportez-vous à la section GUIDE DE DEPANNAGE à la page 36.)



#### CASE DE SYSTEME

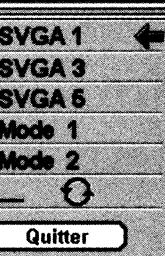
Affiche le système actuellement sélectionné.

Système actuellement sélectionné



Il est possible de sélectionner les systèmes sur cette zone de dialogue.

Lorsque cette marque apparaît en noir, d'autres modes de système d'ordinateur seront disponibles. Déplacez la flèche sur cette marque puis appuyez sur le bouton de SELECTION; un autre mode apparaît alors.



Pour quitter le menu SYSTEME

### Sélection manuelle du système d'ordinateur

Pour régler manuellement le système d'ordinateur, sélectionnez le mode sur le MENU A L'ECRAN.

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner SYSTEME, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre boîte de dialogue MODE D'ORDINATEUR apparaît alors. (Le menu de MODE D'ORDINATEUR apparaît aussi si vous appuyez sur la touche SYSTEM du projecteur ou des télécommandes.)

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une icône à flèche rouge apparaît. Déplacez la flèche sur le système que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

## REGLAGE D'ORDINATEUR

Ce projecteur peut reconnaître automatiquement la majorité des signaux d'affichage des ordinateurs actuellement disponibles sur le marché. Cependant, certains ordinateurs utilisent un format de signal spécial qui est différent des formats standards et peut ne pas être reconnu par ce projecteur. Dans un tel cas, le projecteur ne pourra pas projeter une image correcte. L'image clignotera, ne sera pas synchronisée, sera mal centrée ou sera déformée.

Pour remédier à ceci, ce projecteur possède une fonction de réglage d'ordinateur qui vous permet de régler précisément plusieurs paramètres adaptés au format des signaux d'entrée. Il est donc possible de rappeler au besoin un réglage particulier pour un ordinateur spécifique.

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner ADJ.ORDINAT. , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu "Réserver où?" apparaît alors.
- 2** Dans cette zone de dialogue, vous pouvez mémoriser le paramètre dans la zone de "Mode 1" à "Mode 8". Pour mémoriser le nouveau paramètre d'ordinateur, sélectionnez le mode avec le message "Libre" en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS) et sur le bouton de SELECTION. Pour changer les paramètres du mode réglé précédemment, sélectionnez le mode avec "Mémorisér".
- 3** Une fois que le mode est sélectionné, la zone de dialogue de réglage de paramètre apparaît. Réglez l'élément voulu qui soit adapté à votre ordinateur.

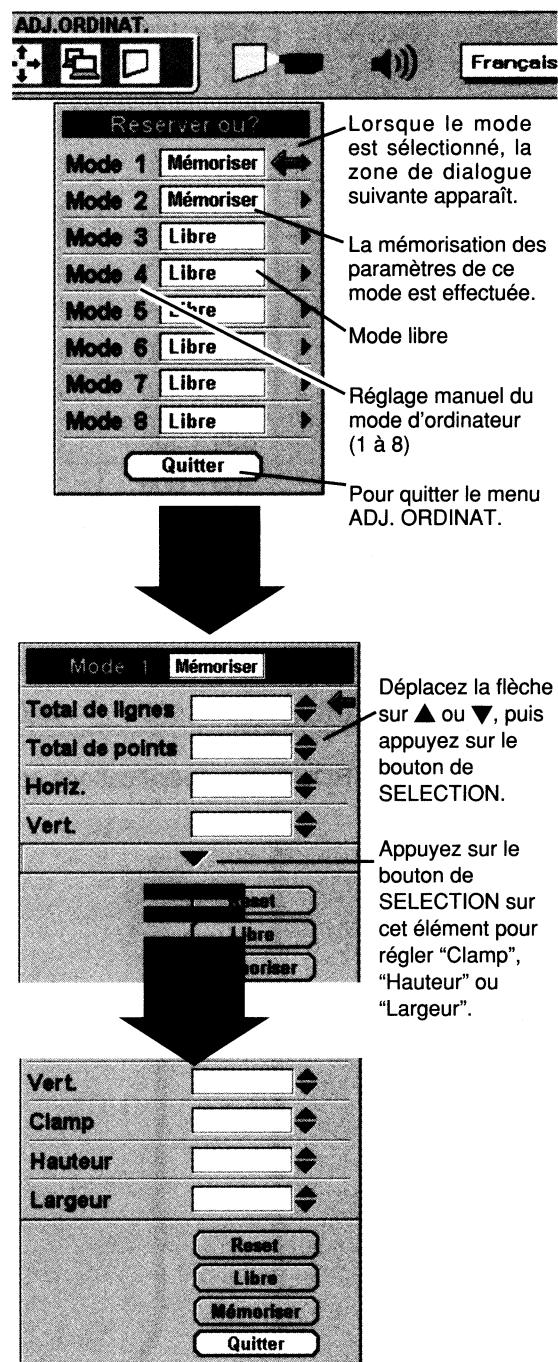
|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Total de lignes</b> | Nombre total de lignes verticales. Réglez le nombre correspondant à l'image de votre ordinateur.                          |
| <b>Total de points</b> | Nombre total de points dans une période horizontale. Réglez le nombre correspondant à l'image de votre ordinateur.        |
| <b>Horiz.</b>          | Réglage de la position horizontale de l'image. Si l'image n'est pas située bien au centre de l'écran, réglez cet élément. |
| <b>Vert.</b>           | Réglage de la position verticale de l'image. Si l'image n'est pas située bien au centre de l'écran, réglez cet élément.   |
| <b>Clamp</b>           | Réglage du niveau de serrage. Si l'image comporte des barres foncées, effectuez ce réglage.                               |
| <b>Hauteur</b>         | Réglage de la hauteur verticale de l'image.   |
| <b>Largeur</b>         | Réglage de la largeur horizontale de l'image.   |

- 4** Une fois que le réglage des données de paramètres est effectué, sélectionnez "Mémorisér" puis appuyez sur le bouton de SELECTION. La zone de dialogue "OK?" apparaît pour demander confirmation.

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>Reset</b>     | .... Rappel des données de paramètres réglées précédemment.                |
| <b>Libre</b>     | .... Effacement des données réglées précédemment dans le mode sélectionné. |
| <b>Mémorisér</b> | .... Mémorisation des paramètres.  |
| <b>Quitter</b>   | .... Pour quitter le menu ADJ. D'ORDINAT.                                  |

- 5** Pour sélectionner manuellement le mode réglé dans le menu ADJ. ORDINAT., sélectionnez le mode dans le menu SYSTEME. (Reportez-vous à la page 25.)



## MODE D'ORDINATEUR

### SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES

Ce projecteur accepte les signaux de tous les ordinateurs de fréquences V et H mentionnés ci-dessous, et inférieures à 130 MHz d'horloge de points.

| AFFICHAGE A L'ECRAN | RESOLUTION | Fréquence horizontale (kHz) | Fréquence verticale (Hz) | AFFICHAGE A L'ECRAN | RESOLUTION                    | Fréquence horizontale (kHz) | Fréquence verticale (Hz) |
|---------------------|------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| VGA 1               | 640 x 480  | 31,47                       | 59,88                    | XGA 1               | 1024 x 768                    | 48,36                       | 60,00                    |
| VGA 2               | 720 x 400  | 31,47                       | 70,09                    | XGA 2               | 1024 x 768                    | 68,677                      | 84,997                   |
| VGA 3               | 640 x 400  | 31,47                       | 70,09                    | XGA 3               | 1024 x 768                    | 60,023                      | 75,03                    |
| VGA 4               | 640 x 480  | 37,86                       | 74,38                    | XGA 4               | 1024 x 768                    | 56,476                      | 70,07                    |
| VGA 5               | 640 x 480  | 37,86                       | 72,81                    | XGA 5               | 1024 x 768                    | 60,31                       | 74,92                    |
| VGA 6               | 640 x 480  | 37,50                       | 75,00                    | XGA 6               | 1024 x 768                    | 48,50                       | 60,02                    |
| SVGA 1              | 800 x 600  | 35,156                      | 56,25                    | XGA 7               | 1024 x 768                    | 44,00                       | 54,58                    |
| SVGA 2              | 800 x 600  | 37,88                       | 60,32                    | XGA 8               | 1024 x 768                    | 63,48                       | 79,35                    |
| SVGA 3              | 800 x 600  | 46,875                      | 75,00                    | XGA 9               | 1024 x 768<br>(Entrelacement) | 36,00                       | 43,59                    |
| SVGA 4              | 800 x 600  | 53,674                      | 85,06                    | XGA 10              | 1024 x 768                    | 62,04                       | 77,07                    |
| SVGA 5              | 800 x 600  | 48,08                       | 72,19                    | XGA 11              | 1024 x 768                    | 61,00                       | 75,70                    |
| SVGA 6              | 800 x 600  | 37,90                       | 61,03                    | XGA 12              | 1024 x 768<br>(Entrelacement) | 35,522                      | 43,48                    |
| SVGA 7              | 800 x 600  | 34,50                       | 55,38                    | XGA 13              | 1024 x 768                    | 46,90                       | 58,20                    |
| SVGA 8              | 800 x 600  | 38,00                       | 60,51                    | XGA 14              | 1024 x 768                    | 47,00                       | 58,30                    |
| SVGA 9              | 800 x 600  | 38,60                       | 60,31                    | MAC LC13            | 640 x 480                     | 34,97                       | 66,60                    |
| SVGA 10             | 800 x 600  | 47,90                       | 71,92                    | MAC 13              | 640 x 480                     | 35,00                       | 66,67                    |
| SVGA 11             | 800 x 600  | 32,70                       | 51,09                    | MAC1 6              | 832 x 624                     | 49,72                       | 74,55                    |
| SVGA 12             | 800 x 600  | 38,00                       | 60,51                    | MAC 19              | 1024 x 768                    | 60,24                       | 75,08                    |

REMARQUE: Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis.

# REGLAGE D'IMAGE

## Réglage manuel de l'image

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner IMAGE , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu REGLAGE D'IMAGE apparaît alors.
- 2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); un icône à flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur ▲ ou ▼ de l'élément que vous voulez changer en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS). Pour augmenter la valeur, pointez la flèche vers ▲ puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Pour diminuer la valeur, pointez la flèche sur ▼ puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### Synchro fin

Réglez l'image comme voulu pour éliminer le tremblement de l'affichage. (De 0 à 127)

### Total de points

Nombre total de points dans une période horizontale. Réglez le nombre correspondant à l'image de votre ordinateur.

### Balance des blancs (rouge/bleu)

Pointez sur ▼ pour obtenir une couleur d'image plus claire, et sélectionnez ▲ pour obtenir une couleur d'image plus foncée. (De 0 à 63)

### Contraste

Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image moins contrastée, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus contrastée. (De 0 à 63)

### Luminosité

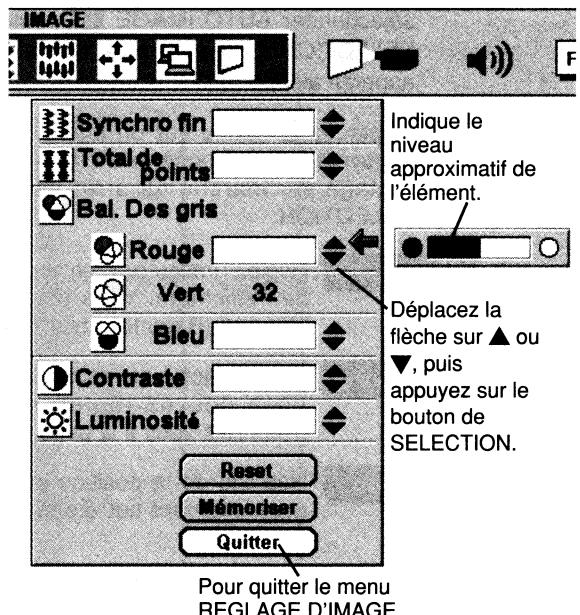
Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image plus sombre, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus claire. (De 0 à 63)

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

**Reset** .... Pour rappeler les données réglées précédemment.

**Mémorisér** .... Pour mémoriser les données réglées.

**Quitter** .... Pour quitter le menu REGLAGE D'IMAGE.



Pour quitter le menu  
REGLAGE D'IMAGE.

## Fonction d'image automatique

La fonction d'image automatique permet de régler automatiquement la synchronisation précise, les points totaux et la position d'image pour la plupart des ordinateurs.

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner AUTO IMAGE , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu IMAGE AUTO apparaît alors.

**2** Déplacez la flèche sur un élément que vous voulez régler en appuyant sur la touche de POINTAGE (HAUT/BAS). Changez le réglage sur marche ou arrêt en appuyant sur le bouton de SELECTION.

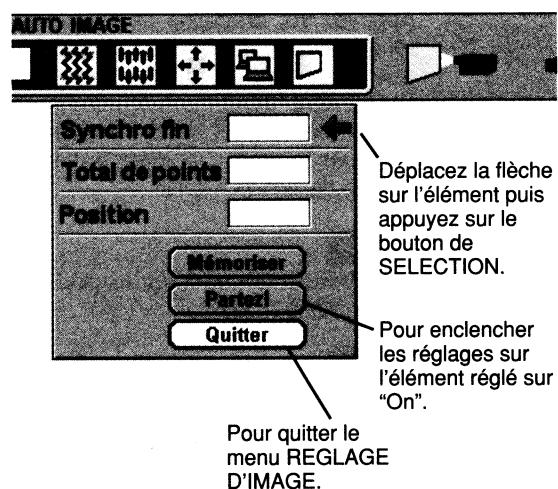
**Synchro fin** Réglez l'image comme voulu pour éliminer le tremblement de l'affichage. Vous pouvez régler manuellement cet élément. (Reportez-vous à la page 27.)

**Total de points** Nombre total de points dans une période horizontale. Vous pouvez régler manuellement cet élément. (Reportez-vous à la page 27.)

**Position** Réglage de la position de l'image. Vous pouvez régler manuellement cet élément. (Reportez-vous à la page 29.)

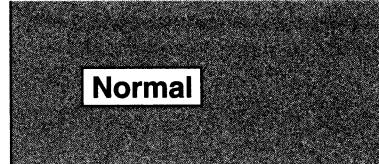
**3** Déplacez la flèche sur "Partez!" puis appuyez sur le bouton de SELECTION pour enclencher la fonction d'image automatique. Ce réglage peut être exécuté en appuyant sur la touche AUTO IMAGE du projecteur ou de la télécommande.

**REMARQUE:** Il est possible que la fonction d'image automatique ne permette pas de régler complètement la synchronisation précise, les points totaux et la position d'image de certains ordinateurs. Dans ce cas, il faut effectuer des réglages manuels pour obtenir une belle image. (Reportez-vous à la section REGLAGE D'IMAGE à la page 27 pour régler la "Synchro fin" ou les "Total de points", et à la section REGLAGE DE LA POSITION D'IMAGE à la page 29 pour régler la position d'image.)



## Fonction normale

Le niveau d'image normal a été préréglé en usine sur ce projecteur, et peut être rétabli à tout moment en appuyant sur la touche NORMAL (située sur le projecteur ou sur les télécommandes). L'affichage "Normal" apparaît alors sur l'écran pendant quelques secondes.



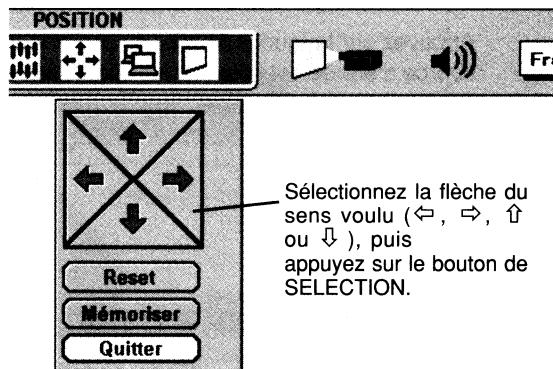
## REGLAGE DE LA POSITION D'IMAGE

Il est possible de régler la position de l'image verticalement et horizontalement en effectuant le REGLAGE DE POSITION D'IMAGE.

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors.  
Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner POSITION  , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu POSITION D'IMAGE apparaît alors.
- 2** Déplacez la flèche dans le sens ( $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ,  $\uparrow$  ou  $\downarrow$ ) que vous voulez régler en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS), puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

- Reset** .... Pour rappeler les données réglées précédemment.
- Mémorisér** .... Pour mémoriser les données réglées.
- Quitter** .... Pour quitter le menu POSITION D'IMAGE.



## REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE

Ce projecteur possède une fonction de modification de taille de l'écran d'image permettant de faire apparaître l'image dans la taille désirée.

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors.  
Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner ECRAN  , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu ECRAN D'IMAGE apparaît alors.
- 2** Pour régler la taille d'image ou établir une image panoramique, déplacez la flèche sur Zoom numérique en appuyant sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le menu A L'ECRAN et le menu REGLAGE D'ECRAN disparaissent alors. L'icône en forme de loupe et le message "Quitter" apparaissent pour indiquer le mode de zoom numérique.
- 3** Pour annuler le mode de zoom numérique, appuyez sur d'autres touches à l'exception des touches SELECTION / DECLIC AVANT / FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE. Pour régler l'image à la taille de l'écran (804 x 604), appuyez sur la touche NORMAL.
- 4** Pour rétablir la taille originale de l'image, sélectionnez "Vrai" dans la zone de dialogue. Lorsque la taille d'image originale est plus grande que la taille de l'écran (804 x 604), ce projecteur passe automatiquement en mode de zoom digital.

### Fonction d'extension

Pour agrandir la taille de l'image, appuyez sur le bouton de SELECTION. L'image est agrandie par degrés. La taille maximum de l'image projetée en mode d'extension est quatre fois plus grande que la taille de l'écran (804 x 604).

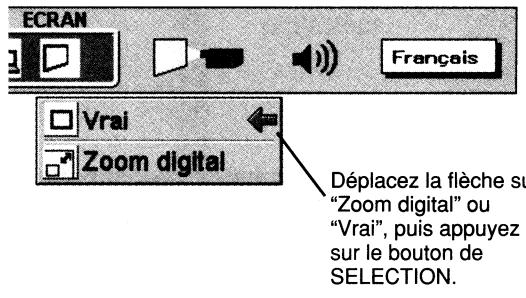
### Fonction de compression

Pour compresser la taille de l'image, appuyez sur le bouton de DECLIC AVANT. La taille de l'image est réduite par degrés. La taille minimum de l'image projetée en mode de compression est de 640 x 480 en VGA, de 804 x 604 en SVGA et XGA.

### Fonction panning

Pour obtenir une image en panning, appuyez sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE). La fonction panning est utilisable seulement quand l'image est plus grande que la taille de l'écran.

- Ce projecteur ne permet pas d'obtenir un affichage de résolution supérieure à 1024 x 768. Si la résolution de l'écran de votre ordinateur est supérieure à 1024 x 768, réglez la résolution à une valeur inférieure avant de brancher le projecteur.
- Les données d'image dans un mode autre que SVGA (800 x 600) sont modifiées pour s'adapter à la taille de l'écran dans le mode initial.
- Il est possible que l'"Opération panning" ne fonctionne pas correctement si vous utilisez le système d'ordinateur préparé avec le "Réglage d'ordinateur".

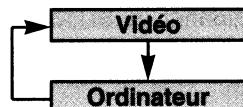


# MODE VIDEO

## SELECTION DU MODE VIDEO

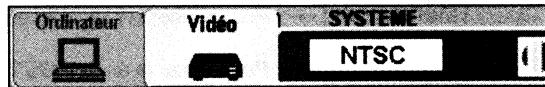
### Opération directe

Appuyez sur la touche MODE du projecteur ou de la télécommande. La source d'entrée est sélectionnée parmi Vidéo ou Ordinateur. L'affichage "Vidéo" ou "Ordinateur" apparaît sur l'écran pendant quelques secondes.



### Mise hors tension du projecteur

Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner Vidéo , puis appuyez sur le bouton de SELECTION.



## SELECTION DU SYSTEME DE COULEUR

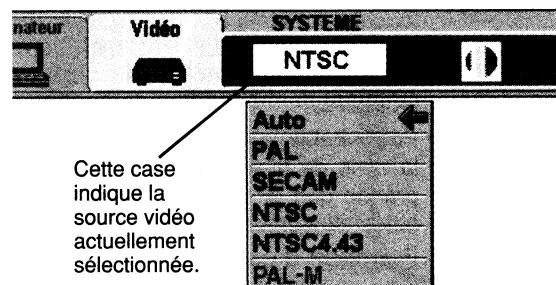
- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE GAUCHE/DROITE pour sélectionner SYSTEME, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu SYSTEME VIDEO apparaît alors. (L'affichage apparaît aussi si vous appuyez sur la touche SYSTEM du projecteur ou de la télécommande.)
- 2 Appuyez sur la touche FLECHE VERS LE BAS; une flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur "Auto", puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### Auto

Le projecteur détecte automatiquement le système vidéo entré, puis se règle automatiquement pour offrir un fonctionnement optimal. Lorsque le système vidéo est PAL-M, sélectionnez le système manuellement.

### PAL / SECAM / NTSC / NTSC4.43 / PAL-M

Si le projecteur ne peut pas reproduire l'image vidéo correcte, il est nécessaire de sélectionner un format de signal de diffusion spécifique parmi les systèmes PAL, SECAM, NTSC, NTSC 4.43 ou PAL-M.



# REGLAGE D'IMAGE

## Réglage de l'image

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner IMAGE , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu REGLAGE D'IMAGE apparaît alors.

**2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); un icône à flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur ▲ ou ▼ de l'élément que vous voulez changer en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS). Pour augmenter la valeur, pointez la flèche vers ▲ puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Pour diminuer la valeur, pointez la flèche sur ▼ puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

**Couleur** Pointez vers ▼ pour obtenir une image aux couleurs plus claires, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image aux couleurs plus foncées. (De 0 à 63)

**Teinte** Pointez vers ▼ pour obtenir une teinte plus violette, et sélectionnez ▲ pour obtenir une teinte plus verte. (De 0 à 63)

**Contraste** Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image moins contrastée, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus contrastée. (De 0 à 63)

**Luminosité** Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image plus sombre, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus claire. (De 0 à 63)

**Netteté** Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image plus douce, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus nette. (De 0 à 31.)

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

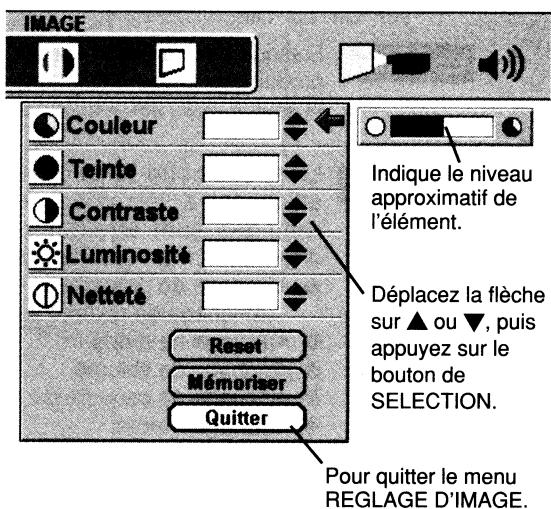
**Reset** .... Pour rappeler les données réglées précédemment.

**Mémorisér** .... Pour mémoriser les données.

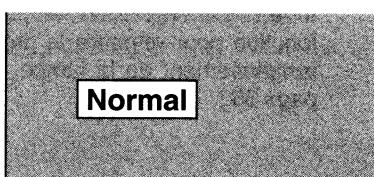
**Quitter** .... Pour quitter le menu REGLAGE D'IMAGE.

## Fonction normale

Le niveau d'image normal a été préréglé en usine sur ce projecteur, et peut être rétabli à tout moment en appuyant sur la touche NORMAL (située sur le projecteur ou sur les télécommandes). L'affichage "Normal" apparaît alors sur l'écran pendant quelques secondes.



Indique le niveau approximatif de l'élément.  
Déplacez la flèche sur ▲ ou ▼, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.  
Pour quitter le menu REGLAGE D'IMAGE.



# REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE

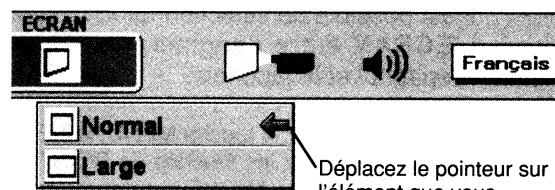
Ce projecteur possède une fonction de modification de taille de l'écran d'image permettant de faire apparaître l'image dans la taille désirée.

**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner ECRAN , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue de l'affichage de REGLAGE D'ECRAN D'IMAGE apparaît alors.

**2** Appuyez sur la touche FLECHE VERS LE BAS; une flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur le format d'écran que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

**Normal** Image vidéo normale avec un taux d'aspect de 4 x 3.

**Large** Compression verticale de l'image pour obtenir une taille d'image vidéo plus large avec un taux d'aspect de 16 x 9.



Déplacez le pointeur sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

# REGLAGE

## MENU DE REGLAGE

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner REGLAGES  , puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu REGLAGE apparaît alors.

- 2** Appuyez sur la touche FLECHE VERS LE BAS; une flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION pour le régler sur "On" ou "Off".

**Ecran bleu** Lorsque cette fonction est sur la position "On", le projecteur produit une image bleue sans bruit vidéo sur l'écran lorsque la source vidéo est débranchée ou éteinte.

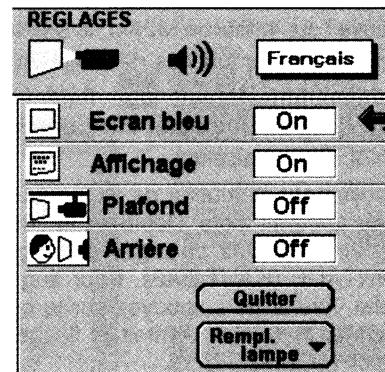
**Affichage** Lorsque cette fonction est sur la position "On", les affichages à l'écran apparaissent toujours lorsque les réglages sont effectués. (Les affichages suivants disparaissent si vous mettez cette fonction sur "Arrêt".)

- Affichage de préparatifs  
(Affichage de compte à rebours)
- Affichage de mode
- Affichage de volume
- Affichage de coupure du son
- Affichage normal

**Plafond** Lorsque cette fonction est sur la position "On", l'image inversée haut/bas et gauche/droite est obtenue pour la projection de l'image à partir d'un projecteur monté au plafond.

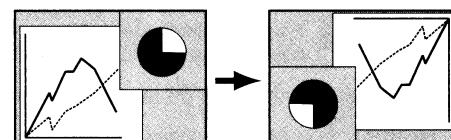
**Arrière** Lorsque cette fonction est sur la position "On", l'image inversée haut/bas et gauche/droite est obtenue pour la projection de l'image sur un écran à projection arrière.

**Rempl. lampe** La fonction d'âge de la lampe permet de remettre le programmeur de contrôle de remplacement de la lampe à zéro. Lorsque vous remplacez la lampe, utilisez cette fonction pour remettre le programmeur de contrôle de remplacement de la lampe à zéro. (Reportez-vous à la page 35.)

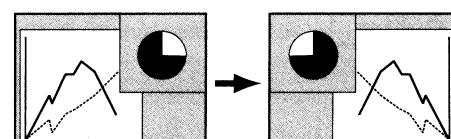


Placez le pointeur sur l'élément, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

### Fonction plafond



### Fonction arrière



## REGLAGE DE LA LANGUE

Il est possible de sélectionner la langue utilisée dans le MENU A L'ECRAN entre l'anglais, l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol et le japonais.

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner LANGUE, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Une autre zone de dialogue du menu LANGUE apparaît alors.

- 2** Appuyez sur la touche FLECHE VERS LE BAS; une flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur la langue que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.



Déplacez le pointeur sur la langue que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION.

## UTILISATION DE LA SOURIS SANS FIL

La télécommande sans fil permet non seulement de faire fonctionner le projecteur, mais peut aussi être utilisée comme souris sans fil pour ordinateur. Les touches FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE et les deux boutons de DECLIC sont utilisés pour l'opération comme souris sans fil.

La souris sans fil est utilisable lorsque le pointeur de souris de l'ordinateur apparaît sur l'écran. La souris sans fil ne peut pas être utilisée lorsque le menu ou le témoin du projecteur apparaît sur l'écran à la place du pointeur de souris d'ordinateur.

### Installation

Pour utiliser la télécommande sans fil comme souris sans fil d'un ordinateur, il faut installer un pilote de souris (non fourni). Vérifiez si le pilote de souris est bien installé sur votre ordinateur. Et veillez à ce que le port de souris de l'ordinateur branché au port de commande soit bien activé.

- 1** Branchez le port de souris de votre ordinateur au port de commande du projecteur à l'aide du câble de souris. (Pour plus de détails concernant le branchement, reportez-vous aux pages 14 à 15.)
- 2** Allumez tout d'abord le projecteur, puis allumez votre ordinateur. Si vous allumez d'abord l'ordinateur, il est possible que la souris sans fil ne fonctionne pas correctement.

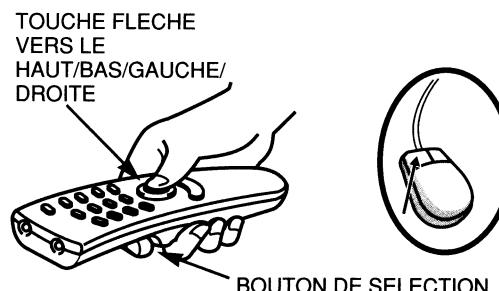
**Remarque:** Si l'ordinateur ne possède pas de port de souris, branchez le port série de l'ordinateur au port de commande du projecteur à l'aide du câble de souris du port série.

### Commande de la souris sans fil

Pour contrôler le pointeur de l'ordinateur, utilisez la souris sans fil avec les touches FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE, le bouton de SELECTION et le bouton DECLIC AVANT de la télécommande sans fil.

#### TOUCHE FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE

Utilisée pour déplacer le pointeur. Le pointeur se déplace en fonction du sens dans lequel vous appuyez sur la touche.

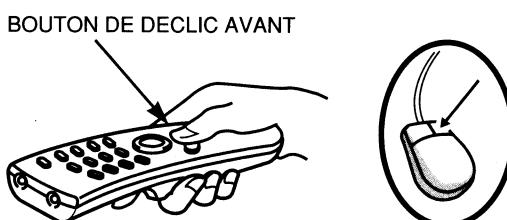


#### Bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE)

Ce bouton a la même fonction que le bouton gauche d'une souris d'ordinateur.

#### DECLIC AVANT

Ce bouton a la même fonction que le bouton droit d'une souris d'ordinateur. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, aucune des opérations du mode de menu n'est affectée.



## ENTRETIEN

### TEMOIN D'ALARME DE TEMPERATURE (WARNING TEMP.)

Le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge lorsque la température interne du projecteur est supérieure à la température normale. Le témoin arrête de clignoter quand la température du projecteur redevient normale.

Si le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, vérifiez les points ci-dessous.

- 1** Les fentes de ventilation du projecteur sont obstruées. Dans ce cas, modifiez le positionnement de l'appareil de manière que les fentes de ventilation ne soient pas obstruées.
- 2** Le filtre à air est bouché par de la poussière. Eliminez la poussière du filtre à air en procédant comme indiqué dans la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR ci-dessous.
- 3** Si le témoin WARNING TEMP. reste allumé après que vous ayez effectué les vérifications ci-dessus, il est possible que les ventilateurs de refroidissement ou les circuits internes soient défectueux. Confiez les réparations à un revendeur agréé ou à un centre de service.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Les filtres à air détachables évitent que de la poussière s'accumule sur la lentille et le miroir de projection. Si les filtres à air sont couverts de poussière, cela réduira l'efficacité des ventilateurs de refroidissement et cela peut entraîner une surchauffe interne et réduire la durée de vie du projecteur.

Pour nettoyer les filtres à air, suivez la méthode ci-dessous:

- 1** Eteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.
- 2** Retirez le couvercle du filtre à air. Appuyez latéralement sur le verrou du couvercle et soulevez le couvercle.
- 3** Retirez le filtre à air du couvercle du filtre à air, et nettoyez-le à l'aide d'un aspirateur.
- 4** Remettez le filtre à air en place. Veillez à ce que le couvercle du filtre à air soit inséré bien à fond.



#### ATTENTION

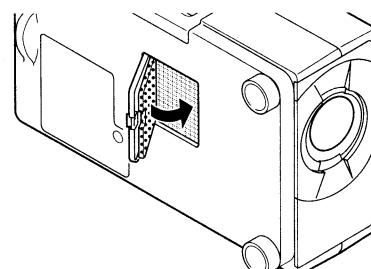
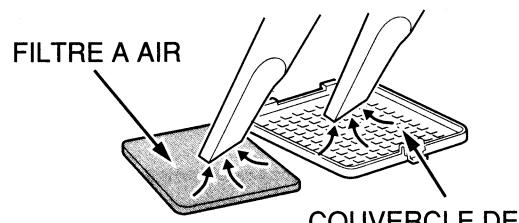
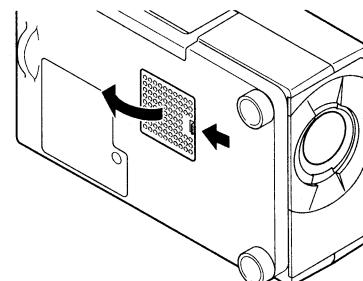
N'utilisez pas le projecteur lorsque les filtres à air sont déposés. De la poussière se déposerait sur le panneau LCD et sur le miroir, ce qui pourrait affecter la bonne qualité de l'image.

#### RECOMMANDATION

**N'utilisez pas le projecteur dans un endroit poussiéreux ou enfumé. Sinon, la qualité de l'image ne sera pas bonne.**

Si l'appareil est utilisé dans un milieu poussiéreux ou enfumé, de la poussière pourra s'accumuler sur le panneau à cristaux liquides et sur la lentille à l'intérieur, et pourra alors être projetée sur l'écran avec l'image.

Si de tels problèmes se produisent, confiez le nettoyage à votre revendeur ou à un centre de service agréés.



### Nettoyage de la lentille de projection

Pour nettoyer la lentille de projection, procédez comme suit:

- 1** Appliquez un produit de nettoyage de lentille d'appareil photo non abrasif sur un tissu de nettoyage doux et sec. Evitez d'utiliser une quantité excessive de produit de nettoyage. Les produits de nettoyage abrasifs, les solvants et les autres produits chimiques trop puissants risquent de rayer la lentille.
- 2** Frottez légèrement le tissu de nettoyage sur la lentille.
- 3** Lorsque vous n'utilisez pas le projecteur, remettez le cache de lentille en place.

## Témoin de remplacement de lampe

Lorsque la durée de vie de la lampe de ce projecteur arrive à son terme, le témoin LAMP REPLACE s'allume en jaune. Lorsque l'image devient sombre ou que les couleurs de l'image perdent leur apparence naturelle, il faut changer la lampe.

## Remplacement de la lampe

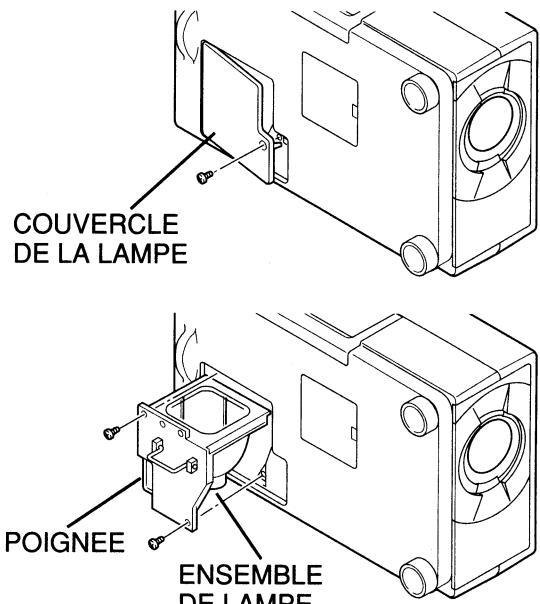


### ATTENTION

- Pour assurer un fonctionnement sûr, remplacez la lampe par une lampe du même type.
- Avant d'ouvrir le couvercle de la lampe, laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes avant d'ouvrir le couvercle de la lampe. La température peut s'élever considérablement à l'intérieur du projecteur.
- Veillez à ne pas laisser tomber l'unité de lampe et à ne pas toucher l'ampoule en verre! Le verre risquerait de se briser et de causer des blessures.

Pour remplacer l'ensemble de lampe, procédez de la manière suivante.

- 1** Eteignez le projecteur et débranchez la fiche d'alimentation secteur. Laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes.
  - 2** Retirez une vis à l'aide d'un tournevis et retirez le couvercle de lampe.
  - 3** Retirez deux vis à l'aide d'un tournevis et tirez l'ensemble de lampe vers l'extérieur en saisissant la poignée.
  - 4** Remettez l'ensemble de lampe en place et serrez deux vis. Assurez-vous que l'ensemble de lampe soit correctement en place. Remettez ensuite le couvercle de lampe en place et serrez une vis.
  - 5** Branchez le cordon d'alimentation secteur au projecteur et allumez le projecteur.
  - 6** Remettez le programmeur de contrôle de remplacement de lampe à zéro. (Reportez-vous à la section "Programmateur de contrôle de remplacement de lampe" ci-dessous.)
- REMARQUE:** Ne remettez la minuterie de contrôle de remplacement de la lampe à zéro que lorsque vous avez procédé au remplacement de la lampe.



## COMMANDE D'UNE LAMPE DE RECHANGE

Demandez à votre revendeur de commander une lampe de rechange. Pour commander la lampe, donnez les informations suivantes à votre revendeur.

- N° de modèle de votre projecteur: PLC-SU07E
- N° du type de lampe de rechange: POA-LMP16J

## Programmateur de contrôle de remplacement de lampe

Veillez à remettre le programmeur de contrôle de remplacement de lampe à zéro lorsque vous remplacez l'unité de lampe. Lorsque le programmeur de contrôle de remplacement de lampe est remis à zéro, le témoin LAMP REPLACE s'éteint.

- 1** Allumez le projecteur, puis appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner REGLAGES , puis appuyez sur le bouton de SELECTION (Reportez-vous à la page 32.). Une autre zone de dialogue du MENU DE REGLAGE apparaît alors.
- 2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une icône à flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur Age de la lampe, puis appuyez sur le bouton de SELECTION. Le message "Utilisation de lampe Remise à zero?" s'affiche.
- 3** Sélectionnez [Oui] pour remettre le programmeur à zéro.

Ne remettez le programmeur de contrôle de remplacement de lampe à zéro que lorsque vous remplacez la lampe.

## GUIDE DE DEPANNAGE

Avant de faire appel à votre revendeur ou à un centre de service, veuillez vérifier les points suivants.

1. Assurez-vous que le projecteur est branché à l'équipement comme indiqué dans la section "BRANCHEMENT DU PROJECTEUR" aux pages 10 à 15.
2. Vérifiez les branchements des câbles. Vérifiez que le cordon d'alimentation, l'ordinateur ou la source vidéo sont bien branchés.
3. Vérifiez que tous les appareils sont allumés.
4. Si le projecteur ne projette toujours pas d'image, redémarrez l'ordinateur.
5. Si l'image n'apparaît toujours pas, débranchez le projecteur de l'ordinateur et vérifiez l'image sur le moniteur de l'ordinateur. Le problème peut venir du contrôleur vidéo de l'ordinateur et non pas du projecteur. (Lorsque le projecteur est rebranché, n'oubliez pas d'éteindre l'ordinateur et le moniteur avant d'allumer le projecteur. Allumez les appareils dans cet ordre: projecteur, ordinateur.)
6. Si le problème persiste, consultez le tableau ci-dessous.

| <b>Problème</b>  | <b>Solutions</b>  |
|--|---|
| <b>Pas d'alimentation</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez le projecteur dans une prise secteur.</li> <li>● Vérifiez que le témoin READY soit bien allumé.</li> <li>● Avant d'allumer le projecteur, attendez une minute après avoir éteint le projecteur.</li> </ul> <p>REMARQUE: Après avoir appuyé sur la touche ON-OFF pour la mettre en position d'arrêt, vérifiez si le projecteur fonctionne bien comme indiqué ci-après.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le témoin LAMP s'allume et le témoin READY s'éteint.</li> <li>2. Après une minute, le témoin READY s'allume de nouveau en vert et le projecteur peut être allumé de nouveau en appuyant sur la touche ON-OFF.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le témoin WARNING TEMP. S'il clignote en rouge, le projecteur ne peut pas être allumé. (Reportez-vous à la section "MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR à la page 21.)</li> <li>● Vérifiez la lampe de projection. (Reportez-vous à la page 35.)</li> </ul> |
| <b>L'image n'est pas au point</b>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez la mise au point.</li> <li>● Assurez-vous que la distance entre l'écran et le projecteur est d'au moins 1,1 mètre.</li> <li>● Regardez si la lentille doit être nettoyée.</li> </ul> <p>REMARQUE: Si le projecteur est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud cela peut causer la condensation d'humidité sur la lentille. Dans ce cas, éteignez le projecteur et attendez que la condensation disparaîsse.</p>  |
| <b>L'image est inversée horizontalement.</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Voyez la fonction Plafond/Arrière.<br/>(Reportez-vous à la section "REGLAGE" de la page 32.)</li> </ul>  |
| <b>L'image est inversée verticalement.</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Voyez la fonction Plafond.<br/>(Reportez-vous à la section "REGLAGE" de la page 32.)</li> </ul>  |
| <b>Certains affichages n'apparaissent pas lors des opérations.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Voyez la fonction affichage.<br/>(Reportez-vous à la section "REGLAGE" de la page 32.)</li> </ul>  |
| <b>Pas d'image</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le branchement entre l'ordinateur ou l'équipement vidéo et le projecteur.</li> <li>● Lorsque vous allumez le projecteur, l'image apparaît après un délai d'environ 30 secondes.</li> <li>● Vérifiez si le système que vous sélectionnez correspond bien à l'ordinateur ou à l'équipement vidéo que vous utilisez.</li> <li>● Veillez à ce que la température ne soit pas hors des limites de la plage de température d'utilisation (5°C - 35°C).</li> </ul>   |
| <b>Pas de son</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez les branchements des câbles audio de la source d'entrée audio.</li> <li>● Réglez la source audio.</li> <li>● Appuyez sur la touche VOLUME (+).</li> <li>● Appuyez sur la touche MUTE.</li> </ul>  |

| Problème   | Solutions   |
|--|---|
| <b>Les télécommandes ne fonctionnent pas.</b>            | <ul style="list-style-type: none"><li>● Vérifiez les piles.</li><li>● Assurez-vous que rien ne bloque la transmission des télécommandes au récepteur de signal de télécommande.</li><li>● Assurez-vous que vous n'êtes pas placé trop loin du projecteur lorsque vous utilisez les télécommandes. La plage d'utilisation maximale est de 5 m.</li></ul> |
| <b>La fonction de souris sans fil ne fonctionne pas.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>● Vérifiez le branchement du câble entre le projecteur et l'ordinateur.</li><li>● Vérifiez le réglage de la souris sur l'ordinateur.</li><li>● Allumez le projecteur avant d'allumer l'ordinateur.</li></ul>  |

**AVERTISSEMENT:**

**Ce projecteur contient des composants placés sous haute tension. Ne tentez pas d'ouvrir le coffret.**

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

|   |   |
|---|---|
| <b>Type de projecteur</b>                       | Projecteur multimédia   |
| <b>Dimensions (L x H x P)</b>                   | 215mm x 109mm x 315mm (sans les pieds réglables)  |
| <b>Poids net</b>                                | 3,9 kg  |
| <b>Système d'affichage à cristaux liquides</b>  | Type à matrice active TFT de 0,9 po., 3 panneaux  |
| <b>Résolution d'affichage</b>                   | 804 x 604 points  |
| <b>Nombre de pixels</b>                         | 1.456.848 (804 x 604 x 3 panneaux)  |
| <b>Système de couleur</b>                       | PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43 et PAL-M   |
| <b>Fréquence de balayage</b>                    | Sync. H 15 - 80 kHz, Sync. V 50 - 100 Hz  |
| <b>Taille d'image de projection (Diagonale)</b> | Réglable de 18 po. à 300 po.  |
| <b>Résolution horizontale</b>                   | 750 lignes TV   |
| <b>Lentille de projection</b>                   | Lentille F2,3 ~ 3,0 avec mise au point et focus motorisé de f36 mm ~ 57,6 mm  |
| <b>Distance de jet</b>                          | 1,1 m ~ 11,5 m  |
| <b>Lampe de projection</b>                      | 120 watts   |
| <b>Connecteurs d'entrée audio/vidéo</b>         | Type RCA x 1 (vidéo, audio droite et gauche) et DIN 4 broches (S-Vidéo) x 1   |
| <b>Prises d'entrée d'ordinateur</b>             | 1 connecteur HDB15 (VGA)  |
| <b>Connecteur de port de commande</b>           | 1 connecteur multi 12 broches (port de commande)  |
| <b>Port série</b>                               | Port série DIN à 8 broches  |
| <b>Connecteur de sortie de moniteur</b>         | 1 connecteur HDB15 (VGA)  |
| <b>Connecteur d'entrée d'audio d'ordinateur</b> | Mini connecteur (stéréo)  |
| <b>Prise de sortie audio</b>                    | Mini connecteur (stéréo)  |
| <b>Amplificateur audio intérieur</b>            | 1 W RMS (mono)  |
| <b>Haut-parleur incorporé</b>                   | 1 haut-parleur, 40 mm x 30 mm   |
| <b>Réglage des pieds</b>                        | 0 à 2°  |
| <b>Tension</b>                                  | 200-240 V CA, 50/60 Hz  |
| <b>Consommation</b>                             | 1,0A (Ampères max.)   |
| <b>Température de fonctionnement</b>            | 5 °C ~ 35 °C  |
| <b>Température d'entreposage</b>                | -10 °C ~ 60 °C  |
| <b>Télécommande</b>                             | Source d'alimentation : 2 piles AA<br>Plage d'utilisation : 5 m / ±30°<br>Dimensions : 56 mm x 35 mm x 193 mm<br>Poids net : 105 g (avec piles)   |
| <b>Accessoires</b>                              | Mode d'emploi<br>Cordon d'alimentation secteur<br>Télécommande et piles<br>Câble VGA<br>Adaptateur MAC/VGA<br>Câbles de commande (pour port PS/2 x 1, pour port série x 1 et pour port ADB x 1)<br>Capuchon de lentille<br>Sac de transport |

● Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis.

**SANYO**

Imprimé au Japon  
N° de code 610 281 8642 (1AA6P1P2038-- P6RAZ-F)

---

**SANYO Electric Co., Ltd.**